

維我祂 · 繫吾爾

羅懿信牧師

「因他使我們和睦，將兩下合而為一，
拆毀了中間隔斷的牆」

(以弗所書 2:14 – 和合本)

今年陸續不斷在美國有非裔美人被欺被殺案例，直至數月前美國黑人 George Floyd 被警員殺害，掀起席捲全球從 “Black Lives Matter” (黑人生命攸關) 至 “Lives Matter” (生命攸關) 的大型民眾示威，呼籲各國關注族裔和諧、攜手消除種族歧視與仇恨。 – George Floyd 被警員壓喉時的一句 “I can’t breathe!” (我不能呼吸!) 成了不少人對不公義的呼喊。

1934年中華民國新疆省政府發布政府令，為省內聚居於中國境內人數最多的少數民族命名，稱之為「維吾爾」 – 寓意為「維」護「吾」(我)「爾」(你) 合一、團結、和諧。今天在我們身處的社區，環顧世界各地人與人之間的分化、衝突、與仇恨，我們何等需要 – 維 · 吾 · 爾！然而，在不斷的呼喊中，我們卻又似乎仍在 “I can’t breathe!” 的窒息中掙扎！

作為耶穌基督的教會，伏於十字架復和的能力與權柄下，面對當前的處境，我們又應該如何自處與回應 – 作復和的群體、拆牆的教會？保羅在以弗所書清楚指出主藉自己賦與教會的使命：「因祂使我們和睦」(和合本) – 「使」和睦；及本質：「基督就是我們的和平」(新譯本) – 「是」和平。今天，面對著普世性的種族問題，教會又應如何在基督裡活出這「是」與「使」，落實真正的 – 維 · 吾 · 爾？

A Pastor's Reflection on the Messiness of the World

Rev Joshua Koh

So I've been reading the news and I've learned about this new security law passed in Beijing that has far reaching impacts on residents of HK. Already people as young as 15 years old caught and being arrested in HK under this new law. I have noticed many of my good friends from HK living here in Canada expressing deep grief, asking the world to care about the plight of their beloved city. They are asking people to value the lives and freedom of those in a city who were promised that freedom of governance for many more years. I have even seen Christian leaders reflecting on and expressing their support for those who protest. And I've also heard the opinions of other Christians who

argue for submission to the government, who point fingers at the rioting and chaos caused by protests. It seems the church is just as divided between blue and yellow as the citizenry of HK about how to respond to Beijing's growing control over the territory and I am left wondering how to process everything I've been hearing as a Christian and as a pastor.

Here in North America we are caught up in another wave of protests. Black Americans and Indigenous Canadians are rising up and spilling into the streets to draw attention to their pain and suffering endured under centuries of racism. Millions across the world have joined them in the streets. Even though many openly racist laws have been changed the attitudes of Americans and Canadians are harder to reform. Racism has evolved. In the US the enslavement of Black lives now comes in the form of mass incarceration. American & Canadian laws are being unevenly applied and people of darker skin in both countries are more likely to be singled out for police checks, subject to police brutality, and more likely to receive harsher prison sentences. So, if you have any presence on social media you've likely heard the phrases Black Lives Matter. Indigenous Lives Matter. Defund the Police. Statues and monuments in both countries are being removed. Names of schools, mascots, racist images on certain brand names, sport teams are under pressure to be changed. It seems another wave of social reform is underway in Canada and the United States. As a Christian and a pastor who immigrated to both countries, how am I to engage the social tensions that seem to not directly involve my race?



主愛基督教會 AGAPE CHRISTIAN CHURCH

牧師：陳英明 (604) 910-1818, (604) 420-1016

星期日 (Sunday) 上午10:00 am
主日崇拜、兒童主日學

星期六 (Saturday) 晚上7:00 pm
詩歌查經禱告、青少年團契

北本拿比 1030 Sperling Ave, North Burnaby

主耶穌愛您，我們歡迎您！

E-mail: agape_church@hotmail.com

Website: www.agapechristianchurch.ca



I'd like to share with you how God is helping me process all of these difficult social and political tensions. Did you know in the Bible that God goes to great length to tell us about his character? He wants us to know the kind of God He is. Perhaps you have read these words in Psalm

103 verse 8, “The Lord is compassionate and gracious, slow to anger, abounding in love” (NIV). Don’t we just love God for being someone who does not treat us as our sins deserve? Christians love to celebrate God for being patient and gracious with us when we sin. Have you read these words about God? Jeremiah 9:24. “but let the one who boasts boast about this: that they have the understanding to know me, that I am the Lord, who exercises kindness, justice and righteousness on earth, for in these I delight,” declares the Lord.”

In seminary I began to notice how often God is described as someone who values justice and righteousness. God is talked about this way in both the Old and New Testament. I have learned these two words are a significant part of God’s core testimony about Himself. Righteousness, right actions motivated by a desire for right relationships. Justice, right judgments seen in both divine retribution but also divine mercy. This is the God we worship. This is the God who calls Moses to confront Pharaoh in Egypt. Let my people go. This is the God who calls prophets to confront evil kings and false religious leaders. They say “peace, peace when there is no peace” (Jeremiah 6:14).



大溫哥華聖道堂

Evangelical Chinese Bible Church

5110 Marine Drive Burnaby, BC. V5J 3G6

Tel: 604 438 3222 / Fax: 604 438 6222

www.ecbc.org / ecbc@ecbc.org / YouTube: ECBC Burnaby

創堂牧師：孫約翰 / 主任牧師：王理智

牧師：徐久明，Arthur Howard 實習傳道：宋慶文，梁葵卿

傳道：朱雅恩，茹威立，吳欣迪，李柏威

主日崇拜：9:00 (英文); 10:45 (國譯英); 10:45 (雙語無翻譯)

What I read in the Bible is that God gets involved in the affairs of human beings. God acts on behalf of those who are mistreated and unseen. He found Hagar and Ishmael when they were mistreated by Abraham and Sarah and near death. Jesus protects the sinful woman who was publicly shamed for anointing his feet with her hair. This is God’s righteousness and justice at work. God also acts on behalf of people groups who suffer. God gets political. He intervenes on behalf of slaves in Egypt, he protects Israelites from genocide in the book of Esther. God cares for all widows, Grecian and Hebrew. God stirs up the Apostle Paul to rebuke the Corinthian church for their practice of leaving the poor out of their communion meal cel-

ebrations. God demands a church that includes both Jews and Gentiles. God cares about social justice.

So, however we understand the messy geo-political realities of our world, Christians must look for opportunities to express in the world God's passion for justice and righteousness. If we only reduce the sharing of the gospel to attempts to persuade individuals to accept Christ into their hearts, we miss out on a big part of God's character and heart. "He has shown you, O mortal, what is good. And what does the Lord require of you? To act justly and to love mercy and to walk humbly with your God." (Micah 6:8)



西北溫國語頌恩堂 西北温国语颂恩堂现聘请主任牧师

资格与要求:

- (1) 有敬虔生命和均衡与健康的生活方式
- (2) 赞同和支持“门诺弟兄会信仰宣言”
- (3) 精通国语, 懂英语, 公认神学院硕士毕业(或同等学历), 两年以上带领牧会经验
- (4) 有教导牧养、传福音恩赐与热忱, 带领推展教会事工

有关本堂的更多信息, 请阅本堂网页: www.nspgmc.org
有意者请将简历和求职信寄到: nspgmc@gmail.com
抄送杨万全弟兄: wanyjyang@gmail.com
教会电话: 778-340-7789

西北温国语颂恩堂聘牧委员会

Does that mean Christians must be yellow in HK and stand in protest with umbrellas? Does that mean we must sign up for the Black Lives Matter movement and protest alongside Indigenous people against Canadian pipelines? How about any group that claims mistreatment and discrimination? Should we march with those fighting for queer rights and the right to end one's life? Expressing God's heart for justice and righteousness has never been easy for any generation of God's people. Learning to discern how to apply God's counsel and character in the world remains a difficult and messy task. Not all protest movements align with God's heart and character. But if we will take seriously Jesus' call for his followers to love our neighbour it means we will have to enter into the messiness of the world. As G. K Chesterton once wrote, "You cannot love a thing without wanting to fight for it".

In closing allow me to suggest some helpful practices that have guided me as a Christian and as a pastor.

1. Learn to hear the cry of the oppressed. Don't just read the news, listen to their stories and find ways to get to know people who are suffering. Find a podcast, listen to interviews, meet people who are different from you.

2. Read opinions with an open mind.

Read widely and find opinions you disagree with. Learn to weigh the news you trust.

3. Discern in community. Don't try to engage these difficult subjects on your own. Find other Christians and make space to have tough conversations.

Pray and discern God's heart together.

4. Don't be afraid to act in solidarity with people that are different from you. You will not agree with everyone protesting in HK or on the streets of Canada. You don't have to. God can use people from different faiths and backgrounds who hold differing beliefs to fight against a common injustice and oppression.

5. Finally, learn self care. Fighting injustice is painful and exhausting. Take time to rest and allow God to recharge your strength and creativity.

I take heart in these words from Dr. Martin Luther King Jr. "The arc of the moral universe is long, but it bends towards justice". God may your kingdom come and your will be done on earth as it is in heaven!

一位牧者對世界亂局的反思

許詔倫牧師

最近我從新聞中得悉北京通過的國安法及其對香港市民的深遠影響。在新的法例下，一些年青人遭到拘捕，當中有些被捕者年僅十五歲。我留意到很多從香港移民到加拿大居住的好朋友，都因此而感到十分悲傷，並懇請世界各國關注他們所愛之地的困境。他們呼籲各位重視香港市民的生命和自由；因為他們曾被承諾享有多年的高度自治。我甚至看到不少基督教領袖談論並支持示威者。我也聽到其他基督徒主張順服掌權者，並指責示威帶來暴動和混亂。看來教會也像香港市民一樣，因著如何回應北京日益加強的控制而分裂成藍黃兩派。這令我不禁想到自己，身為一名基督徒和牧者應該如何消化我聽到的所有事情。

在北美，我們同時趕上了另一輪的示威浪潮。美國黑人和加拿大原住民起來，走上街頭，讓人們注意到他們在幾個世紀的種族歧視下所遭受的痛苦和折磨。全世界數百萬人和他們一起湧上街頭。雖然許多公開帶有歧視的種族主義法律已經修改，但美國人和加拿大人的態

度卻很難改善。種族歧視的方式一直在演變和進化。在美國，從前是奴役黑人，現在變成大規模地監禁黑人。美國和加拿大的法律並非公平地執行；在這兩個國家，深膚色的人更容易被挑出來接受警察檢查、更容易受到警察暴力的對待、更容易被判處更嚴厲的監禁。如果你瀏覽社交媒體，你一定聽過「黑人的命也是命」、「原住民的命也是命」、「削減警費」。在這兩個國家，有不少與種族歧視有關的雕像和紀念碑被移除。校名、商標、一些品牌的種族主義圖像、運動隊伍等，皆受到壓力而需要更改。似乎另一輪的社會改革浪潮正在美國和加拿大進行。

作為一名曾經移民這兩個國家的基督徒和牧師，雖然這和我自己的種族文化並無直接關聯，但我應該怎樣應對和回應這些緊張的社會關係呢？

容讓我和大家分享神是怎樣幫助我處理這些困難的社會和政治的緊張關係。你知道嗎？在聖經中，神不遺餘力的告訴我們祂的屬性，祂想我們知道祂是怎樣的一位神。你也許已經讀過《詩篇》103篇8節：「耶和華有憐憫，有恩典，不輕易發怒，並且有豐盛的慈愛。」

（新譯本）。我們甚喜愛神不按我們的罪對待我們，對嗎？當我們犯罪時，基督徒喜歡頌揚神對我們有忍耐和恩典。你讀過這些神的話語嗎？《耶利米書》9章24節：「誇口的卻要因了解我，認識我而誇口；認識我是耶和華，我在地上施行慈愛、公正、公義；因為我喜悅這些事。這是耶和華的宣告。」（新譯本）。

在神學院中，我開始留意到神經常被形容為一位喜愛公正和公義的神。舊約和新約都是這樣形容神。我學到這兩個詞是很重要的，因為這是關乎神自己的見證。公義，代表著為了追求正確關係而有的正直之舉；公正，代表著不論是從屬神的審判和屬神的憐憫去看，都是正確的判斷。這就是我們敬拜的神。這就是那呼召摩西去對抗埃及法老的神。容我的百姓去。這就是那呼召眾先知去對抗邪惡君王和虛假宗教領袖的神。他們說：「平安了！平安了！其實沒有平安。」（耶利米書6:14）

我從聖經讀到神經常介入人類的事情，神在那些遭受虐待和不被看見的人中行事，當夏甲和以實瑪利被亞伯拉罕和撒拉虐待並差點死亡時，神找到了他們，當一名有罪的女人用自己的頭髮去抹耶穌的腳而被公開羞辱之時，耶穌保護她，這就是神所行公義和公正的事；神也在受苦的人群中行事。神參與政治的事，祂介入埃及的奴隸中，亦在《以斯帖記》中保護以色列人免受種族滅絕之害。神照顧所有希臘和希伯來人的寡婦、神讓使徒保羅譴責哥林多教會，因為他們不讓窮人參與聖餐。神要建立一個有猶太人和外邦人的教會。神關心社會公義。

因此，儘管我們了解現實世界政治問題的混亂，基督徒必須尋找機會在世界上彰顯神的公正和公義。如果我們把福音縮減到只是試圖說服人去接受基督進入他們的心，那麼我們就會大大錯過了神的屬性和心腸。「世人哪，耶和華已指示你何為善。他向你所要的是甚麼呢？只要你行公義，好憐憫，存謙卑的心，與你的神同行。」(彌迦書6:8)

這是否意味著香港的基督徒必須為黃絲，並用雨傘抗議？這是否意味著我們必須參加「黑人的命也是命」運動，並與原著民一起抗議加拿大的輸油管道？那聲稱受到虐待和歧視的團體又怎麼樣？我們是否應該與那些爭取同志權利和終結生命權利的人一起遊行？對於任何一代神的子民來說，表達神對正義與公義的心從來都不是一件容易的事。學習辨別如何將神的教導和其屬性應用於世界仍然是一件困難和複雜的事情。並非所有抗議運動都符合神的心意和屬性。但是，如果我們認真回應耶穌要求跟隨祂的人，都要愛鄰舍的呼召，我們就要進入世界的混亂之中。正如G. K Chesterton 曾經編寫：「你不能為你所愛的事物而不為它而爭戰」。

最後，請容許我提供一直引導我身為基督徒和牧師一些實際的做法：

1. 學會聆聽受迫害者的吶喊：不要只看新聞，要聽他們的故事，想辦法了解受苦的人。查找播客，聽訪問，結識與你不同的人。
2. 以開放的態度閱讀意見：廣泛閱讀並找出你不認同的觀點。學習權衡你所信的新聞。
3. 在群體中識別：不要試圖獨自面對這些難題。尋找其他基督徒並騰出空間與他們進行不容易，甚至是艱深的對話。與他們一起禱告並識別神的心意。
4. 不要害怕與你不同的人團結一致：你不用認同所有在香港或加拿大街頭抗議的人。你無必要這樣做。神可以使用來自不同信仰和背景的人，他們擁有不同的信仰，以對抗共同的不公正和迫害。
5. 學懂自理：與不公正爭戰是痛苦和疲累的。花些時間休息，在神裡面重新得著力量和創造力。

我對馬丁路德金博士的話感到振奮「道德世界的弧線很長，但它趨向正義」。神啊！願你的國降臨，願你的旨意行在地上如同行在天上！

愛我們的鄰舍：服事原住民的事工

江梁爾欣師母 - 菲沙崙教會 / 文化更新研究中心
拓展主任 / 跨文化事工碩士



原住民朋友在 Cultural Day 2020 表演

今年7月1日從新聞得見由原住民所發起的“Cancel Canada Day”遊行。大家作為移民有否反思為何原住民有如此反應？加拿大從1876年立國開始，政府設立了「印地安人法」(Indian Act) 的制度來管轄原住民,這包括他們的土地和權利，逼他們搬遷到保留區，還成立摧毀原住民文化最厲害的「原住民寄宿學校」。這些學校的成立是基於一種歧視，白人認為自己的文化是最好，使用強行的方法把原住民同化。超過150萬五代的加拿大原住民孩子在120年當中，被強逼離開家庭和父母的溫暖，送到當時政府委託教會辦的寄宿學校。在這些學校裏原住民孩子的身心靈都受到虐待和折磨。不單如此，還有很多被鞭打和受到嚴厲的懲罰，甚至是強姦，孩子的死亡率也很高。到1948年政府才廢除強逼他們就讀的條例。最後的寄宿學校在1996年才關閉，這一段「歷史」其實一點也不遙遠。今天加國仍有大概八萬個寄宿學校的原住民生還者。

在1990年我一家移居加拿大，當時還是9歲小孩子的我對「原住民寄宿學校」的慘痛歷史一無所知。直到18歲就讀大學時，我在溫哥華東區一個原住民教會的崇拜做領詩事奉，親身服事原住民社區才開始有認識。神讓我在這崇拜領詩事工中服侍了11年。在這教會的夏令營事工我有機會接觸原住民的小朋友，帶領他們唱歌，遊戲，去公園和游水。當我接送小孩時，很驚訝看到他們住的低收入家庭和生活環境，和我自己長大的安穩家庭相差很大。



參加 National Indigenous Peoples Day

在服事過程中我辦了一個詩班，其中有兩位原住民的婆婆來參加。我教她們唱“Amazing Grace 奇異恩典”的詩歌時，發現她們已經懂得唱。因為小時候已在「原住民寄宿學校」學過。她們和我分享當時政府把她們一家的弟兄姐妹全部分開，在學校如果說自己的語言就會被處罰。最驚訝的故事就是她們知道有女同學被老師或神職人員性侵犯，懷孕後寶寶卻在出生後被埋葬在學校學院前院的土地。我越聽，我的心便慢慢的沉下去。

雖然年輕的我當時也不知道怎麼回應，神卻給我靈感讓我分享華人也有被外國人欺負的苦難，從英國鴉片戰爭、八國聯軍，到日軍的「南京大屠殺」，我們的祖父母也經歷了不少痛苦。我們雖然來自不同的文化和民族，但有一個共同點就是有民族創傷，都曾經給外人殘殺、欺負、看不起和女性被侵犯。



參加原住民朋友家庭的 Baby Shower

神藉這一切擴闊了我的眼界，讓我有機會認識原住民的親身經歷和城市內的低收入家庭，看到「多元文化」的加拿大政府原來對這土地的第一民族隱藏了很多不公義的對待。2006年我開始在本地的基督教機構 Vancouver Urban Ministries 義務提供免費音樂課程給溫東低收入家庭的孩子。最初教琴的時候，很深刻記得一位15歲的原住民學生和我分享他小時候爸爸虐待他媽媽和自己，所以媽媽帶他離開了。或許有很大可能他的祖父母，甚至是父母都曾入讀「原住民寄宿學校」，很可能曾被虐待。當年「寄宿學校」的陰影還在影響今天的生還者和他們家庭的成長。

我很心痛，面前這位少年背後已經有很大的創傷。看到原住民年輕人這一代還有很多 Inter-generational Trauma，作為基督徒和加國公民的我，神感動了我對原住民的心，所以我一直有參與本地的原住民的事工，現在已有20多年了。剛剛在8月的疫情期間，我也帶領了一個網上夏令營給低收入家庭的小朋友，參加者包括有原住民和新移民，希望可以在這困難的時期帶給他們鼓勵。

華人基督徒實際上可以怎樣參與原住民事工？

- 1) 讓神改變我們的心和態度: 自我反省和停止戴有色眼鏡批判原住民。

很多時我們知道關於原住民的資料都是很表面的認識。我們應當改變一些先入為主的心態。如果你沒有真正去瞭解或認識原住民的歷史、

本人在電台錄了13集(粵語)關於加拿大原住民議題和歷史的系列。如有興趣可以登上YouTube：【文化問】加拿大原住民系列。*** I included this as a resource. You can delete it if not suitable. I made this because there are so little Chinese materials out there.

故事和創傷就已經批判他們就更加不是基督徒應做（羅馬書2:1）。

2) 祝福和關心加拿大的原住民，嘗試去真正認識他們的歷史和所經歷過的故事，關心他們現在面對什麼問題和難處，不要只是關注自己和華人的事。

神帶領我們移民到北美這「流奶與蜜」之地，我們已經得到很大的祝福，希望我們不會只想着自己的利益。作為海外移民我們或許只關注影響我們生活的本地新聞，甚少留意原住民的新聞。容讓我介紹兩個原住民的新聞電視和網上的頻道：APTN（Aboriginal People's Television Network）和CBC Indigenous頻道。平時在華人傳媒看的新聞是沒有這麼多關於原住民新聞的細節。我發覺我看了這些頻道之後，對原住民的故事和難處加深了很多的認識。現在原住民關注的題目包括：失蹤與被殺的原住民女性 Missing and Murdered Indigenous Women、60年代掏空運動 Sixties Scoop、管道抗議、傳統酋長/世襲酋長和民選酋長...等等。



和義工在溫哥華指定原住民學校服事



作者 18 歲服事原住民教會事工



Vancouver Urban Ministries Music Recital 2019

民族和種族主義

盧維溢牧師

加拿大主流傳媒之一並且擁有電視台的 Global News，於4月30日發表了其中一位記者的文字報導，指出加國政府對於處理 COVID-19 新冠肺炎疫情之失誤，同時也清晰地指名道姓，寫出一些在多倫多和溫哥華的華人團體如何在今年1、2月期間，協助中國政府搜羅醫療設備和口罩，引致後來加國醫療設備的短缺。與此同時，過往兩三個月在溫哥華和一些加國城市，華人或東方亞洲人在公眾地方多次受到其他族裔的惡意語言侮辱，甚至身體受到襲擊，導致加國輿論界掀起軒然大波，而華人社區產生極度不滿，且向聯邦和省政府發起譴責種族主義的行動。

該 Global News 文章並非無的放矢、隨意發揮，卻是根據中國一些有代表性的網頁言論而報導。不過，有些華人認為該文章作者 Sam Cooper 實在暗示：加國的華人愛中國的心遠遠多於愛加國。言下之意，該作者懷疑不少加國的華人在有意或無意之間，在權衡利益衝突之兩難上作了民族觀念的抉擇，寧願幫助中國而放棄了加國公民的責任。

這是嚴重的、事關重大的議題，值得讀者認真思考：你怎樣看待民族主義和種族主義？

於我本人而言，其實兩者分別不大，性質上十分相同：都是出於一種『非我族類』，我就不尊重 and 愛惜的心態。由此出發，極度的表現就是以打擊其他族類為己任，產生了人類歷史上無數的大型殺戮行為，例如德國希特勒的納粹黨政府，又如歐、亞和非洲過往幾百年的民族和種族戰爭和屠殺事件，不少都是出於民族主義和種族主義所擺佈和煽動，所以現今這世代的人應該認真警惕，各盡所能避免歷史重演。

居住在加國的華人在感謝上帝賜予平安之際，應該重視履行作為公民和居民的應有責任，不要以為納了各樣的稅就是良好公民而自滿，因為不重視履行其他公民責任就導致民主制度不能真正運行，這是納粹德國造成希特勒可以胡作妄為和很多極權國家敗壞的主要原因。

我們須要珍惜上帝的祝福：過往約一百年，加拿大突破了白人至上的意識，大量收納其他族裔來移民定居，形成多元文化社會的發展。如何讓這種多元觀念可以良好地繼續發展，就有賴加國居民的共同努力，付出行動和代價去「愛你的鄰舍」，這是上帝透過聖經的教導，藉著大部份國民(包括基督徒)的行動和參與，才達致今天的多元文化社會。所以，我們作為基督徒的加國公民，現今我們是從「神的國度」作為基礎，譴責「民族主義」和「種族主義」，因為它們造成人類社會很多極大的禍害。我

們也要堅守聖經教導、並且向世人傳揚上帝的心意，正如使徒保羅在《加拉太書》第3章27-28節啟示：

「你們受洗歸入基督的、都是披戴基督了。並不分猶太人、希利尼人、自主的、為奴的、或男或女，因為你們在基督耶穌裡都成為一了。」

基督徒若抱著「神愛世人」這樣的心態去面對現今社會事件，也是我們接納多種文化背景的人可回應這個時代的途徑。

回到上述 Global News 文章所產生的風波，加國居民要向國會和省議會議員（MP、M-LA、MPP）反映該文章所帶來的後果。我們不是要懲罰那 Global News 文章作者，而是為了加國大局的福祉、是為了種族和諧，出於聖經上神愛世人的教導：

「使人和睦的人有福了，因為他們必稱為神的兒子。」（馬太福音 5：8）

基督裡的 - 維 · 吾 · 爾

羅懿信牧師



認識卻陌生

筆者在研究院時從人類學研究中認識位於中亞的維吾爾族，這民族看似認識、但又像陌生。認識：因聽過這名字、知道它的地理位置；陌生：因它不只是一個名字、一個位置，是一群人 - 一群有故事的人，包括著他們的好、也包括著他們的壞，然而這一切對當時的我是陌生的。我所認識的只是資料、評論、及學術研究，我不認識的，是那一群有血有肉、有淚水、有汗滴的生命。

後來從研究中看到，在歷史的恆河沙數孕育下，共存於不同時空、卻與維族人不失為「鄰舍」關係的漢族人，彼此竟長期陷於仇恨、敵對、及藐視的關係，特別於中國境內的漢維衝突時而可見、亦於近年越趨激烈。作為一個在香港殖民地時代成長、後移居加拿大的中國人，我認知自己為香港人、中國人、加拿大人，但卻是在學院裏、在書本中、在更深認識維吾爾下，我才知道原來上帝也造我為一個漢族人。

此認知從未如此強烈過，直至多年前我有機會踏足那遙遠的中國大西北，聞名已久的塔里木盆地、盛產哈密瓜的哈密、火焰山所在的吐魯

番都盡入眼簾，但我看到的是從書本的平面到現實立體呈現的，一個個活生生的維族人，他們的文化、故事、與血淚，卻藉此把血肉加諸於我這個原本只是光脫脫的一個無肉漢人骨架上，教我不得不以第一身的身份，去正視兩族間的矛盾、敵視、不和、甚至不公與不義。

漢人維族人

一直以為中國人就是漢人，但原來除了漢族外，當代中國有五十六個少數民族，除漢語及漢字外，仍保留着他們自己的語言及文化。在這些少數民族中，維吾爾族是第四大的少數民族，亦位於傳統被稱為塞外最邊疆的遙遠地方。歷史上因着中原及邊塞地域形成地位上的差異，加上歷代衝突中產生的敵對，以致因宗教政治原因帶來的矛盾，讓中原主導的漢族，與邊疆的維族長年處於緊張狀態，兩族人民亦在政權下貌合心不合。縱使執政者企圖為此民族改了一個帶著善意祈盼的名字 – 「維吾爾」(“維繫我和你”之意)，然而真正的 – 維·吾·爾卻難以落實。

作為一個漢人，當認識到這一切，並知道自己的民族在過去及今天，仍然對此民族進行不同程度的欺壓、分高低端人的歧視、政策福利上的不公、甚至在歷史上殺戮及滅族的計謀，這些都令我耿耿於懷、心有不安。然而身為一個身處加拿大的漢人，遙望那一大群位於中亞的維族人，要「維·吾·爾」 – 連繫、復和、合一，談何容易。為此，我不斷為維族人禱告、求主開路，亦不斷以漢人身份認罪、求主赦免。禱告中主給我一段經文：

「因他使我們和睦，將兩下合而為一，拆毀了中間隔斷的牆；而且以自己的身體廢掉冤仇，就是那記在律法上的規條，為要將兩下藉着自己造成一個新人，如此便成就了和睦。」

(以弗所書 2:14-15)

後來我有一次到哈薩克斯坦 (Kazakhstan) 公幹，出發前一直都認定這是一個商務旅程，將會有很多的會議，要見很多的合作伙伴，行程安排得密密麻麻，上機一刻只盼望盡快完成六天的行程，好回家休息。我便是帶着如此的心情，踏上往哈薩克斯坦之途；殊不知此旅程原來在上帝手中卻有其特別心意 – 商務公幹之旅原來是破冰、拆牆之機，祂並要在此旅途中，讓我看見真正的維吾爾，是在「基督裡」的 – 維·吾·爾！

位份與機會

輾轉幾輪轉機，終於飛機橫越中國的領空，朝向哈薩克斯坦邁進。當飛機從平擺的姿態轉為下斜的一刻，準備降落阿拉木圖 (Almaty) 機場，清晰的在我腦海中出現一段經文：「焉知你得了這(皇后的)位份，不是為現今的機會嗎？」(以斯帖記4:14)。隨即在飛機著地的一刻，主對我說：“You were sent here for a special purpose” 「你是為一目的到此」；

對我而言，是公務；對主而言，是急務 – 一份急不容緩的任務。

於哈薩克的幾天行程中，一如所料，每天都是開會、再開會，其他時間便是吃與睡，但那於我進入此地時一刻的清晰信息，卻不斷縈繞於心，不斷的在想 – 什麼「位份」？什麼「機會」？一直至行程的第四天晚上會議結束後，一位主內弟兄問我有沒有興趣參加翌日晚上的一個維吾爾族人的崇拜聚會。我從未見過維族信徒，而竟在此能看一群活生生的維族人，甚至是基督徒，當時我雀躍的回應，期盼的心卻是看什麼珍禽異獸般的心態。

第二天晚上，經過一天的會議後，離開會議室，在微暗的街道上，緩緩驅進一個簡陋的體育館，然而此卻是一個「至聖所」 – 一個神人相遇的地方，在那裡，我遇見神；在我遇見期待見的維族人前，我遇見神。他說：“This is the time” – 現今的機會、你的位份、你的召命：基督裡 – 維·吾·爾！我回應：「我當作什麼？」當崇拜開始時，我和維族弟兄姊妹們用不同的語言唱著熟悉的詩歌、讚頌同一位上帝，雖用不同文字，閱讀同一本聖經，聖靈深深向我問：「基督能拆毀隔斷的牆、將兩下合而為一嗎？」



認罪與復和

崇拜結束時，維族牧師向會眾介紹，在他們當中有一位從加拿大來的漢族弟兄，並邀請我上前向大家說幾句話。主在飛機降落阿拉木圖時向我說的話，更大聲、更震撼、更明確地地敲擊我心 – 焉知你得了這漢人的位份，不是為現今復和的機會嗎？我慢慢走到前頭，面向全是維族信徒的會眾，在翻譯下，我開口：「弟兄姊妹，我是一個漢人，我是一個經歷耶穌基督捨罪救恩的基督徒。但我知道，我的民族 – 漢族的族人在過去、在今天，對你們欺壓、藐視、甚至殺戮，產生很多傷害。今天我以漢人的身份，在基督裡，向你們認罪，對不起，我和我父家都有罪了！在基督裡，我懇求主內的維吾爾弟兄姊妹，赦免我們漢人對你們的傷害！」隨即我向會眾彎下身，以九十度鞠躬並維持了差不多一分鐘。

當我把我彎下的腰挺直時，我看會眾中的維族人無不熱淚盈眶，當我站在那裡有點不知所措時，維族牧師從座位中站起來，走到我的身邊，把手放在我的肩膀上，對我說：「今日我以維吾爾族人的身份，在基督裡，原諒你們漢人對我們的不是，在基督裡，讓我們成為和睦吧。」然後他張開膀臂，把我擁在懷中。聚會後，維族的弟兄姊妹向我問候及道謝，但讓我更喜出望外的，是他們不約而同的告訴我，從今以後，當他們跨境到另一邊去探望他們的族人，向他們分享福音時，一定不會忘記去愛及關心漢族人及他們的福音需要！

原來 – 「維·吾·爾」不只是一個名字、一個祈盼、或一個願景 ...

原來 – 「維·吾·爾」是一個真象、一個可能、一個實現 ...

只要 – 「在基督裡」，是沒有難成的事的！

後語

或許，“I can't breathe”是你心底深處的吶喊。

當置身在新冠肺炎肆虐的死亡威嚇下或對將來的未知；目睹或親歷種族歧視、滅絕或殺戮的慘絕人寰場景中；聽聞恐怖分子伊斯蘭國活生生地砍下基督徒的頭顱；又或活在極權不公義的制度下或在撕裂、欺凌的人際關係中等等，都迫使我們產生惶恐不安、焦慮、窒息

(I can't breathe) 的感覺。慢慢地因著我們的恐懼，焦慮，成為恐懼——懼怕不幸的事件會發生。美國非裔母親教導孩子：「迷路看見警察先快躲一下，他走了才出來找路回家。遇到警察不要走得太快，也不能走太慢...。」恐懼形成無力感，感到無助乏力，蠶食生命力，使人窒息。

而當 George Floyd 被警察跪壓頸部8分46秒致死，發出最後 I can't breathe 的呼救聲事件，觸動人心深處的狀態，因新冠肺炎而積累的窒息感覺，一同發酵；同時，亦觸發全球的 Black lives matter 民權運動，讓人反思種族歧視的不公平性，以及人生命的寶貴。甚麼是 matter (攸關) 的呢？黑人？原住民？抑或是所有的生命呢？或許，我們可進一步去問：究竟誰會關心？怎樣才能醫治傷痛和修復關係？

今年六月初，在北卡羅來納州，白人警察和社區成員聚集在一起為黑人牧者洗腳，期盼能紓緩黑人與白人的緊張關係；羅牧師代表漢人向維吾爾人道歉……基督徒深信唯有愛能改變，而耶穌為人類的罪被釘在十字架上，祂是要化解一切的冤仇，重新修補一切被破壞的關係，讓人與神、人與人、以及人與世界的關係得以和好。

《聖經》約翰一書4:18 說：愛裡沒有懼怕；相反，完全的愛能除去懼怕...

鵝鰈情深

有神同在，衝破難關 走過苦難，歡呼豐收

伍德賢博士夫婦
聖公會以馬內利堂 – 加拿大總主教。牧區主任

謝謝真理報的邀請讓我們有機會見証主在我們夫婦身上奇妙的帶領，我們用三幅相片去數算主的恩典！



有神同在，衝破難關

第一幅相片是我們在1985年7月13日的結婚照，引起一連串美好的回憶，因為我們能成功的結婚，實在衝破了重重的難關！由彼此肯定神呼召，德賢離開政府的職位，去美國讀神學，願意經歷異地分隔的痛苦，到神學院的院長、教授及同學送了德賢一張來回機票，鼓勵他在讀了一年神學後回港，之後德賢作了一個三天連水也不飲的以斯帖禁食，尋求主的旨意，之後用電話求婚，終於在第一年神學完成後，暑假回港結婚，二口子在美國的兩年大大經歷神奇妙的帶領，保護及供應。



有神同在，走過苦難

第二幅相片是我們在2010年4月底的相片，2009年9月德賢就任主教。同時，大兒子得由主而來經過三年禱告辨察的確認，在11月報讀維真神學院道學碩士，2010年4月9日晴天霹靂，家庭醫生懷疑嘉美患上急性血癌，4月10日入住溫哥華綜合醫院三星期，三個月內每月做一個循環七天的化療，嘉美經歷多次抽骨髓，化療，身體軟弱無力，加上死亡的威嚇，苦不堪言，記得當時祇有十二歲的小兒子因諾在他的每天靈修筆記裏寫道：「主啊，當那時候到的時候，求你使我可以忍受得住！」感謝主藉此苦難，使我們夫妻經歷何謂彼此深愛，同時亦加增了我們一家四口對神的愛及順服。



卡城卫道浸信会

Calgary Truth Baptist Church

诚聘传道人 **SEEKING MINISTER**

详细资料请查看网址

For more information, please go to

<http://www.truthbaptist.org>

鵝鵝情深



有神同在，歡呼豐收

第三幅相片是我們在2019年6月拍的一張家庭豐收的相片，當時是媳婦 Anna 在維真神學院畢業，我們一家四口添了二位新成員，因信在2014年結婚的媳婦和四歲的孫女蘇怡，當時還有媳婦的父母 Paul 及 Grace，他們是韓國人，很忠心愛主事主的一家。今年的7月13日是我倆結婚35週年，回想過去的三十五年，真是有血有淚，跟隨主的路不易走，面對的挑戰是我倆無能力面對的，但有神同在，終於會經歷流淚撒種，歡呼豐收！

 溫哥華華人播道會
Vancouver Chinese Evangelical Free Church

誠聘

全職中文堂主任牧師

- 以粵語為主, 能操流利英語, 通曉國語更佳
- 畢業於國際認可之福音派神學院或聖經學院
- 曾牧養教會五年以上, 其中最少三年任職堂主任
- 具北美牧會經驗者優先考慮

應徵者請將履歷以電郵傳遞至 careers@vcefc.org 聘牧委員會收

見證分享

壓傷的蘆葦（四）

王輝

我終於要結婚了

我從普蘭店回到農村後，雖然面臨著很多難題，但婚姻是頭等大事。我已二十五、六歲了。

媽媽隨著我歲數增長開始著急。開始不斷有人給我介紹對象。

那時我的抑鬱症還很嚴重，人家和我談幾句話，就能感覺我像是念書多了有點迂腐。也有姑娘看中我，但要求我去她家串門時我卻不敢去，因為我離了藥和酒，晚上就無法入睡，並且晚上夢話連篇。記得有一次，姑家的姐姐給我介紹對象，晚上我住在姐姐家，但直到半夜我也沒有睡著，鬱悶便隨之而來。趁著他們都睡熟了時，我躡手躡腳的下了炕，到了外屋，拿起酒瓶子.....

那是我人生第一次偷人家酒喝。再以後就是常事了。

所以直到二十八歲，我還是單身。我很灰心，看到鄰居比我小的都結了婚，而我沒少相親，但都是有花無果。那段時間，我常常為了另一半在上帝面前哭泣，求主賜給我一個伴侶。

見證分享



1998年聖誕節，第一次見到未來的媳婦

上帝是聽禱告的主。1997年的聖誕節前，一位姊妹走進我的生活。

那時姑家的大姐和姐夫在瓦房店教會侍奉，姐夫是教會中唯一一個教師。我也去了教會。教會一樓有個自養商場，裏面一個正在忙碌的姊妹引起了我的注意，中等身材，一身白工作服配著白皙的方臉，含笑的眼睛流露出她的溫柔，披肩的頭髮中間編了很多小辮子。我去找大姐打聽，知道了她叫張麗，從日本剛回來不久，還沒有對象。在大姐的介紹下我們見了一面。當然我沒敢太多說我的經歷，也沒告訴她我有抑鬱症。回家後，我把這事告訴了媽媽，那以後每天晚上，我就和媽媽一起，為張麗能嫁給我而誠心誠意禱告。九七年聖誕節，我給她寫了第一封信，誇獎了她的美麗，讚賞了她虔誠的信仰，並表示了我對她的戀慕。不久她回了我的信，我高興壞了，從內心感謝主，冰冷的心多年後終於遇到了心怡的姑娘。第二次去教會見到她，她教了我一首歌《願主的愛與你同在》。

「願主的愛與你同在，無論你在何方，願他祝福你心靈安康，在這慢慢的長夜見主光。主的愛如流水匆匆，願你分享他的愛，以你愛，換他愛，總相愛。」

這首歌是我那時最愛唱的，多年以後，我和妻子每次要分離時，我們都會唱這首歌的。

我相信，我的苦難來自上帝，因為，沒有苦難的相隨我永永遠遠都不會踏入教會的大門。張麗也是來自苦難的家庭，我們倆就這樣同病相憐，很快認同了彼此。她父母看我人很善良很老實的樣子，又有文化，將來肯定會有前途。

在那之前，我的心是荒涼的，被世界拋棄，幾乎到了死地。因為遇到了愛，我的生活有點積極了，久違的笑容也爬上了臉頰。我帶著她去大河滑冰，到山上去看雪景。在山的最高處，我們手拉著手跪在主面前，向主獻上了感恩禱告。



我終於結婚了！

見證分享

我正式向她求婚，她沒猶豫就欣然答應了！我終於要結婚啦！四個月時間，我們從相識，相知，相戀，到閃電結婚。生活有時像老小孩總愛開玩笑。我從前苦戀十年沒有修成正果，現在認識四個月就迎來芬芳，上帝親自預備的妻子，在上帝安排的時間走進我的心田。

結婚時，我家很窮。媳婦家裡的環境比我還要糟糕。過慣了苦日子的媳婦，結婚後最大的願望是能吃飽飯，兩口子不要像她的父母一樣總是吵架，好好信主，僅此而已。她對婚姻生活是滿了期待，也滿了盼望。

當女人要嫁給一個人，她是把所有的幸福都賭在了自己男人的身上。她也相信，這個男人一定會給她幸福。我的妻子就是帶著這樣簡單的願望和期盼，嫁到了我這個遼南窮山溝。

她萬沒想到，這個男人不但沒給她所想要的，而且還窮困潦倒到後來成了名揚百里的酒鬼。沒想到自己從小到大都缺吃少穿，結婚後這樣的命運還要繼續。我想如果她能料想到一半，她也不會嫁給我這個酒鬼的。



溫哥華華人浸信會

Vancouver Chinese Baptist Church

www.vcbc.bc.ca

誠聘全職教牧同工

溫哥華華人浸信會國語堂誠聘牧者一名，負責領導、講道、教導、牧養等事工。申請者須：具備提摩太前書三章一至七節所列各樣條件、於公認的神學院畢業、贊同及支持《浸信會信仰與信息》、曾在有多位教牧同工的教會中事奉的經驗、精通國語、懂英語及粵語、善於教導、佈道、關懷、及具備領導才能(詳情請瀏覽網址：<http://vbcmm.org>)。申請人履歷請郵寄：

VCBC Pastor Search Committee
7474 Culloden Street, Vancouver, B.C.
Canada V5X 4K2

火熱侍奉的兩年

1998年春天結婚後，我和媳婦有一個相同的願望，就是以後無論是啥境遇，都要侍奉神。

當時家附近有個聚會點，在一個交通不便的山溝裡，十里八村的都到那裡聚會。那是三間小土房子，很破的，一般聚會能有二十人左右。

九十年代，很多鄉鎮都沒有正式的教會，我們這個官屯聚會點在鄉裏是最早的一個，連個受過神學培訓的義工都沒有。一到聚會時，大家先唱詩，之後誰有感動就分享幾句，就散會了。普蘭店教會一個月會派教師來講一回道。

這個聚會點的人大多是歲數大的，我和妻子的到來，給這個聚會點帶來了活力。開始我只是平信徒，對聖經也不熟。但是很快弟兄妹妹們就發現了我有些恩賜，嗓子好，又讀了很多書，所以沒多久就讓我在下面的小聚會點裡開始講道了。

見證分享

說實在的，年輕時的我，客觀評價自己，有口才，思維敏捷，講道時邏輯清晰，抑揚頓挫，輕重緩急都很講究。我當時負責三個小聚會點，每到一處都能看到弟兄姐妹們的期待和歡迎。那時雖然信主的人很少，但大家的心就如火一樣的火熱。我是被主逼的也跟著火熱起來。

還記得，我最遠服侍的小點叫拐磨溝，離我們家有二十多里路，且一路爬坡，自行車爬不上去，只得下來推著走。即使是這樣也阻擋不住我侍奉主的熱心。因為我年輕，所以遠的地方都是派我去服侍，我也樂在其中。每次去侍奉，都是一路高歌，真有點「風大爬山坡，水涼趟大河」的感覺。

那個時候我還是有東西可講的，因為我本身就是神恩典的見證。每次我把神怎樣帶領著我去讀高中文科班，神怎樣改變了我人生的軌跡，我怎樣在神面前不服神的安排，神怎樣給我這個驢子戴上嚼環使我不得不順服神.....每次這樣分享給大家的時候，我都收穫了弟兄姐妹們感動的淚。哈利路亞！

神是奇妙的。我在侍奉的過程中，我的心是喜樂的。聖經說，喜樂的心是醫治百病的良藥。我的抑鬱症就是在這兩年的時間裡被從神而來的喜樂醫治了。

家裡也蒙神的祝福。九八年，我們家的蘋果豐收，終於把結婚所欠的錢還清了。這年的陰曆九月十八日，我們的兒子誕生了。我們在聖經裡給孩子找名字，大名叫以琳，因為那裡有十二股水泉，七十棵棕樹，我們以前都是苦的，希望從此以後就改天換地了。小名叫恩典，是姑家大姐給起的。孩子的出生更給我們這原本還灰塵土臉的家增添了很多喜樂。鄰居們都送來了羨慕的目光，大家似乎忘記了我前幾年的不幸遭遇，看到了這個家蒸蒸日上。

這兩年是我們家的黃金時光。以前沒有，以後直到如今也沒有過。



教會

1999年，因為教會人多起來，原來的三間房有時容納不下，教會到了要擴建的時候了。這時出現了老派和新派的紛爭，老派的希望仍然在原來的地方，扒掉房子重蓋。新派的希望建在山溝的外面靠近大道的地方。我也講了自己的意思，上帝要擴張我們的境界，吩咐我們要

見證分享

把網撒在水深之處，未來神要把得救的人多多的加在我們教會，所以我們的教會就要放眼於整個鄉，放在鄉的中心，這樣，將來信徒們聚會都方便，我還引用了以斯帖記的故事，讓大家回去禱告三天，看看上帝如何自己來安排這事。當時我講的是激情澎湃，話音剛落，信徒一片掌聲。當然還是有人不樂意。

接下來，我一邊禱告，一邊領著幾個弟兄去鄉里鄉外打聽，神很奇妙，真的就在鄉里的中心小學下面給安排了房子，原來的小學搬走後剩下來十幾間的瓦房，是在一個小山坡上，可以鳥瞰整個鄉的街道！真是個好地方。買房，裝修，我在教會忙了兩個月左右。

媳婦當時還在月子裡。我為耶和華大發熱心，但卻忽略了照顧媳婦月子，後來媳婦就一直腰不好，說是炕涼月子造成的病，直到現在。

UBC 區校園浸信會 U-Campus Baptist Church

尋求牧者負責青少年事工

所需條件：

1. 熱愛青少年，有從神而來的使命服事青少年並积极主动，有創造性；善於鼓勵、教導和引導青少年與神建立親密的關係；統籌安排該事工各項計劃和內容
2. 與同工團隊相處和諧，樂於和家長保持聯絡
3. 北美正規神學院的畢業生或在職生，擁有正統的神學觀
4. 英文流利，會國語更佳
5. 每周工作時數：15小時

有意者，請於2020年9月15日之前將中英文個人簡歷、信主見證、蒙召經歷等，電郵至 ps.ucbc@gmail.com

詳細要求請上網查詢：<https://cbwc.ca/careers/>
教會網站：www.ucbc09.ca

教會裝修好了，卻分裂了。那個時候教會亂成了一鍋粥。這個禮拜他上來喊，下個星期她上來喊，就差沒在講臺上打起來。我成了中心，大家都圍著我轉。之前法人代表是王姊妹，但因為我的出現，她已經失去了所有的影響力，後來因為紛爭被教會開除出了管理層。

我當時鋒芒畢露，沒有一點的遮掩。我認為，誰有能力，誰就應該為大，沒有認識到其實在上帝的原則裡，我是應該謙卑順服在王姊妹的權柄之下，即使她是錯的，我也必須服從。

那段時間，我一邊在教會侍奉，一邊在家裏幹農村活。一位女鄰居走進了我的生活圈。她和我家關係非常好，所以沒事就來我家。我感覺到了她對我有那麼一絲難以表達的東西。

這個世界的誘惑無處不在，陷阱無處不在，魔鬼也無處不在。

當初，我被抑鬱折磨的快要瘋掉的時候，我為我的婚姻發愁的時候，我為我的工作焦慮的時候，我一絲一毫都不敢離開耶和華的園子半步。如今國泰民安、四境無擾的時候，而且教會裡有那麼多人對我臣服和吹捧，我生命的本相就表露出來了，我也想像大衛那樣一覺太陽

見證分享

平西，然後好好欣賞一下拔示巴那迷人的豐滿。

接下來的日子，我和女鄰居暗地裡常常打情罵俏。聖經說，只要心裡對女人動了淫亂，這就是罪。上帝沒有允許我們繼續往下發展成真正的淫亂，祂就向我伸出了管教的杖。

我自以為這事沒人知道，我也相信自己會把握分寸的。但人的小聰明在上帝看來是很可憐的。2000年春天的一個下午，女鄰居的公公喝醉酒後東倒西歪的遇到我，二話沒說就給我一頓臭罵，還趑趄趑趑的拿石頭想打我，不巧被屯子的人看到拉開了。我趁機逃開了，但他的話，我是如雷灌耳，「你等著哈，我今晚就去你家找你爸去，你等著！」

我慌慌張張的回家後，不知所措，一種預感不寒而慄！

我咋辦啊？這事咋辦啊？我喝了酒，做出了一個決定，無論如何，我必須馬上離開這個屯子。

看著太陽快落山了，媳婦和孩子去串門還沒回來，父母在山上也沒回來。我騎著摩托車，離開了屯子。我能去的就是瓦房店，我要去教會，因為那裡是唯一可以接納我的地方。

那年我29歲，可憐的兒子還不到兩歲。

從此，我人生第二次離開家鄉，開始了羞辱的逃亡生活。我的人生也拉開了悲劇的序幕。當船在海裡下沉的時候，會形成一個巨大的漩渦，我的妻子，我的孩子，我心力憔悴的父母，從此都被這漩渦一起漩了下去。

未完，下期續.....

真道 問得好— 福音難題

耶穌如何能使人生輕省

洪牧師

今年年頭到如今 COVID-19 病毒仍然在肆虐，世界各國仍然疲於抗疫，很多人的心靈受著打擊，主耶穌講過一段使人非常震撼的話，祂說：「你們所有勞苦擔重擔的人哪，到我這裡來吧！我必使你們得安息。我心裡柔和謙卑，你們應當負我的軛，向我學習，你們就必得著心靈的安息；我的軛是容易負的，我的擔子是輕省的。」（馬太福音11:28-30）世界上我們沒有聽過一位宗教領袖曾經這樣說，而且他又能真的使人生得到輕省的。主耶穌說祂能夠使人得輕省，因為「安息」就是安樂、安心、可以休息，不用憂慮愁煩、不用掙扎受

真道 問得好— 福音難題

壓。也許你會問耶穌如何能使人生輕省？請看下面分享。

1) 主耶穌是神、人可以把一切交託祂

人人都會有勞苦、重擔，「勞苦」是指疲累、苦，主耶穌借用人做苦工後肉體的那一種勞苦，去說出人心靈的疲累、心中的苦，我們會聽見不少人說「我好累呀！」、或者是「我心裡好擔憂、不能夠安靜下來、好煩呀！」、或者在心裡說「我心裡好苦呀、我沒有享受過真正的安樂！」聖經所說的「重擔」是指重壓、壓力、有重量的擔子，其實主耶穌特別是指心靈方面的沉重和壓力，不是指拿重東西的那一種重量。身體做工所帶來的疲累可以用休息去解決，拿重的東西如果太重可以拿少一點，但是心靈的疲累與壓力卻不是說休息、或者是拿輕一點的東西就可以解決。為甚麼？

人心靈的疲累與壓力是需要找到一位你能夠可以安心把自己交托的對象，意思指人需要一位能夠幫助我們去面對一切煩惱、憂慮、壓力的。請問有誰能夠？很多人就是因為找不到，他們患上抑鬱病，世界衛生組織2019年報告說：全球有超過2.64億各個年齡的人患有抑鬱症。更糟糕是很多人用自殺去解決，2019年世界衛生組織報告說：根據世界衛生組織的新數據，每年每40秒鐘仍有一個人自殺死亡。世界衛生組織稱，每年有近80萬人死於自殺，超過死於瘧疾、乳腺癌、戰爭和兇殺案的人數，並將自殺稱為「嚴重的全球公共健康問題」。數據指出高收入國家的自殺率最高，也指出「自殺是15歲到29歲年輕人的第二大死因，僅次於道路交通傷害。」2017年有一個報告，指中國內地衛生部公布的調查研究結果表明，自殺在中國人死亡原因中居第5位，15歲至35歲年齡段的青壯年中，自殺列為死因首位。據大約的統計，中國每年超過28萬人死於自殺，自殺不死的人數超200萬。我們中國越來越繁榮是好的，但人好像越來越多壓力，自殺數據明顯也反映人心靈出了問題，有很大的壓力、重擔，當人找不到出路，一時衝動只有求死。主耶穌說可以到祂那裡去得輕省，為甚麼？因為祂是神呀！聖經說：

「你們要將一切的憂慮卸給神，因為祂顧念你們。」（彼得前書5:7）詩篇68:19並且說：

「天天背負我們重擔的主，就是拯救我們的神，是應當稱頌的！」我們的主耶穌祂曾經到世間來，為了我們完成救恩後，祂復活升天證明祂就是神，所以親愛的朋友，你有疲累苦澀嗎？你有重擔嗎？到主耶穌面前去，把一切交託給主，天天都可以交，祂幫助你去擔，放下你的重擔，你會感到輕省的。

主耶穌在我們所面對的凡事上都可以幫助我們減壓，聖經腓立比書4：6-7說：「應當毫無憂慮，只要凡事藉著禱告祈求，帶著感恩的心，把你們所要的告訴神。這樣，神所賜超過

真道 問得好— 福音難題

人能了解的平安，必在基督耶穌裡，保守你們的心思意念。」人內心的苦與重擔很多時候找不到可以立時傾心吐意的人，但主耶穌祂是神，祂等著我們隨時都可以去傾訴，祂可以賜下平安給人去面对問題，信耶穌的人能夠找到這個減壓的最佳出路，你投靠祂也可以經歷到的！

 溫哥華華人播道會
Vancouver Chinese Evangelical Free Church

誠聘

全職設施維修員

- 有設施維修相關經驗
- 有修理大樓輕微破損經驗

全職堂務員

- 有兩年或以上堂務經驗
- 曾在教會、學校、政府等機構大樓服務更佳

應徵者請將履歷以電郵傳遞至 selwyn_luk@vcefc.org
教會行政主任陸世銘弟兄收

2) 人得蒙主耶穌拯救就會輕省

其實，另外一個很大的重擔是來自於宗教，人在受壓中到處求神拜佛，希望心靈可以輕省，孰不知反而帶來壓力，原因是甚麼？一方面因為人找不到真神，另一方面是人總不能靠宗教的禮儀規條得幫助。不同的宗教都有不同的禮儀與規條，他們宣稱只要能遵守，人才可以得到他們的神的幫助、才能到平安、才能去天堂而不用進地獄。有些宗教要人去唸經，人要不斷的唸經；有一些宗教要人守很多的誡命，有些宗教要人遵行他們的教義，做好功德的事，有些宗教要人做一些拜神的儀式、每天都要燒香叩拜；有些宗教要人做一些飲食上的限制，好像一些民間宗教要人吃素，還有其他的忌諱、禁戒。

我們不能說所有禮儀規條都是不好的，舉例說如果那個宗教教導人行善去幫助窮人、做施捨的行動，那是好的，都是人有能力時應該去做，甚至是理所當然的。問題是：宗教信仰要人去遵守的律例規條要遵守多少、要遵守多久、要遵守多好才能做到完全？才能滿足他們神的心意、才能做到有資格去天堂？才能使心靈得到輕省？今天如果我們去問那些靠守誡命的宗教人士，問他們是否有把握能得到他們神的祝福、能靠守他們的教規與行善積功德去天堂？絕大部份人的答案是「盡量做好吧」、或者說「不知道」、或者說「到死後才知道」，他們不能從所拜的得到安樂、心靈的舒適。因此，很多人仍然活在一種心靈重擔之下，就是怕做得不夠好，甚至怕得罪神靈、觸怒他們，甚至將來要接受審判下地獄。

其實人也知道天堂不容許一點罪過存在的，因此靠行善的人是不敢肯定說一定能夠做好到一個地步可以進去。基督信仰告訴我們，因著神的恩典，祂親自降世為人，就是主耶穌基督，祂為全人類的罪作了贖罪祭，人只要信靠祂，就是接受祂為救主，祂赦罪的恩就臨到信靠祂的人。聖經說：「我們若承認自己的罪，神是信實的、公義的，必定赦免我們的罪，潔

真道 問得好- 福音難題

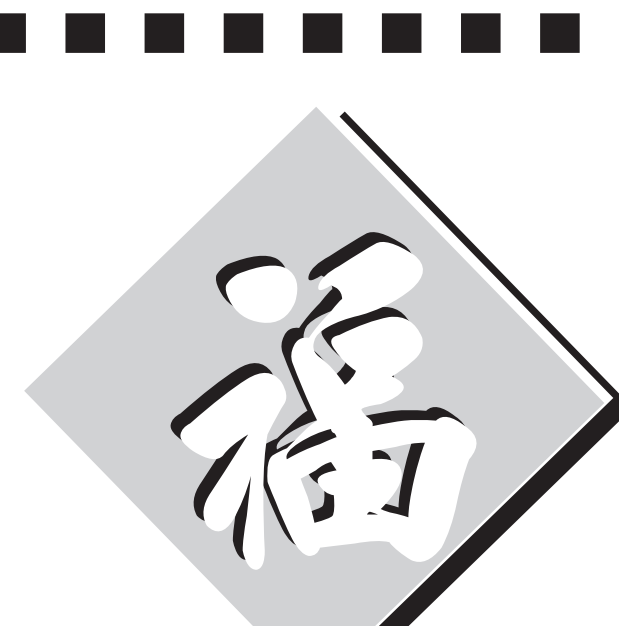
淨我們脫離一切不義。」（約翰一書1:9）神要洗乾淨我們一切大大小小的罪，大約二千年前歷史告訴我們，耶穌降生之前，天使報好消息給一群在郊外的牧羊人說：「我報給你們大喜的信息，是關於萬民的：今天在大衛的城裡（就是很多人所知道的伯利恆城），為你們生了救主，就是主基督。」（路加福音2:10-11）耶穌到世上來就是為了救贖萬民，神要赦免所有接受祂救恩的人的罪過。神洗淨人的罪是完全的洗淨。聖經說：「你們的罪雖像硃紅，必變成雪白；雖紅如丹顏，必白如羊毛。」（以賽亞書1:18）神又說：「我塗抹了你的過犯，像密雲消散；我塗抹了你的罪惡，如薄雲滅沒，你當歸向我，因為我救贖了你。」（以賽亞書44:22）

人不用再背負罪的重擔，無罪一身輕，歷史中的大衛王，他犯了很大的罪，就是姦淫、殺人的罪，但當他在神面前認罪後，神的大愛臨到他，願意赦免他。他在詩篇32:1說：「過犯得蒙赦免，罪惡得到遮蓋的人，是有福的。」詩篇32:5大衛說：「我向祢承認我的罪，沒有隱藏我的罪孽；我說：『我要向耶和華承認我的過犯』；你就赦免我的罪孽。」大衛雖然受到犯罪後的一些在地上的報應，但他的心靈卻得到神赦罪的恩典，他的心靈就可以得到輕省，不再被良心責備控訴，並且神也會給人一個清潔的心去行善，而不是靠自己的能力。主耶穌當講到祂能夠賜給人安息的背景，那時的猶太人領袖要人守十誡之外，還有613條律例要去遵守才被算是十分敬虔的；主耶穌責備當時的宗教的領袖說他們把難擔的擔子給人，他們自己也不能全守、不能常守，但是他們卻要求人去守，假冒為善。

華麗墓園

位於素里市華麗墓園

特大永久福地
傳統中式墓碑
典雅西式銅碑
室內外骨灰位
環境寧靜優美



中西式禮儀、壽木
火葬、土葬事宜，
可分期付款，
代辦先人移民，歡迎查詢

孫太
ESTHER SUN
604-880-1530
604-942-3781

基督信仰告訴我們人「得救是靠著恩典，藉著信心。這不是出於自己，而是神所賜的；這也不是出於行為，免得有人自誇。」（以弗所書2:8-9）原因是「正如經上所說：『沒有義人，連一個也沒有，沒有明白的，沒有尋求神的；人人都偏離了正道，一同變成污穢；沒有行善的，連一個也沒有。』」（羅馬書3:10-12）就是傳道書7:20說：「時常行善

真道 問得好—福音難題

而不犯罪的義人，世上實在沒有。」要靠我們自己得救是很難、很費勁、也是不能的，所以我們需要主耶穌這一位救主，我們只要接受祂白白所賜的救恩。

主耶穌說：「你們應當負我的軛，向我學習，你們就必得著心靈的安息；我的軛是容易負的，我的擔子是輕省的。」祂用到當時牛所負的軛去說明使人得著心靈安息真理，「軛」是用來套在牛的脖子上，負軛的牛表示牠是隸屬於主人的，如果主人所給的軛是「輕的」、是「容易的」（指很舒服的），那隻牛只要柔和謙卑去順服接受，牠所背負的是輕省的。主耶穌說我們要學祂，祂到世上也是要負軛，祂完全順服天父的計劃，甘願去承擔前面十字架的苦難，甚至被釘死在十字架，聖經說：「祂（耶穌）因為那擺在面前的喜樂（指祂順服神完成救恩，以後看見很多信祂的人得救的喜樂），就忍受了十字架，輕看了羞辱，現在就坐在神寶座的右邊。」

Manna Piano 爾樂琴行

鋼琴全科服務
調音、維修、搬運、買賣
亦承接一般家居搬運

個別或小組教授鋼琴、樂理課程

604-231-3720 MannaPiano@gmail.com



今天我們負主耶穌所賜下救恩的軛，是一個非常輕省的軛，我們不用付上任何代價，不是靠我們的行為（因為我們的行為不完全），我只要存著一個柔和謙卑的心去接受主耶穌為主，表明我們負祂的軛是隸屬於主的，那麼我們一切的罪都被祂赦免，將來不再被審判；我們的良心不再被控訴，並且將來一定可以上天堂與主耶穌永遠在一起。我們的人生就不怕任何壓力，因為主耶穌已經救贖了我們，我們在世界只是過客，一切勞苦重擔都會過去，等著那一天回天家享受永遠的安息，不再有死亡，也不再有悲哀、哭號、與疼痛。在我們還在地上的時候，我們也有救主耶穌基督成為我們隨時的幫助，因為祂是主人，祂一定會看顧著我們。希伯來書4:15-16說：「我們的大祭司（耶穌）並不是不能同情我們的軟弱，祂像我們一樣，也曾各方面受過試探，只是祂沒有犯罪。所以，我們只管坦然無懼地來到施恩的寶座前，為的是要領受憐憫，得到恩惠，作為及時的幫助。」

親愛的朋友，你願意接受主耶穌赦罪的救恩嗎？你願意主耶穌成為你人生的主嗎？祂願意背負你的重擔，我們很多基督徒都經歷過信耶穌後罪得赦免的心靈輕省，不用再被所有的宗教規條所壓制！我們的人生也有主耶穌帶領與照顧，我們還怕甚麼呢？

聖經真理的重尋

《聖經》真理的重尋 (91)

廖燦民牧師

最後七災 經文：啟示錄第十六章

《啟示錄》第十六章逐一記七碗災：(一) 第一碗 (2節) ——有惡毒的瘡生在那些有獸印記、拜獸像的人身上，使我們想起了 (出9:9-11) 的瘡災。(二) 第二碗 (3節) ——倒在海裡，海水變血！(三) 第三碗 (4-7節) ——倒在江河，江河變血，這是上帝公義的彰顯。使我們想起了 (出7:20, 21) 的血災。(四) 第四碗 (8, 9節) ——倒在日頭，叫日頭能用火烤人，可惜的是，人被大熱所烤，並不悔改。(五) 第五碗 (10, 11節) ——倒在獸的座位上，拜獸像的人滿身疼痛。(六) 第六碗 (12-16節) ——倒在伯拉大河上，引起哈米吉多頓大戰。(七) 第七碗 (17-21節) ——倒在空中，天地改容，上帝的大怒 (15:1) 止息了。

記大淫婦 經文：啟示錄第十七章

《啟示錄》第十七章1節至第十九章10節，描寫敵基督的大城巴比倫的統治與毀滅，一直記到基督再來 (十九章11節之後)。約翰在此為 (16:17-21) 所說第七碗解明 (故此第十七、十八兩章是屬第四插段)：第七碗倒出，上帝的刑罰亦告結束，因巴比倫把上帝的忿怒喝盡，所以天上有大聲說：「成了」 (16:17)。而第十七章描寫巴比倫如何喝這杯受這罰，是用「大淫婦」描述，所謂大淫婦，是側重在宗教上和靈性上的敗壞，因為：(1) 她的淫行是普世性的 (2節)。(2) 她所騎的獸，遍身有褻瀆名號 (3節)。(3) 她是淫婦之母 (5節)。(4) 她殺害聖徒 (6節)。(5) 她事實上是「管轄眾王的大城」 (18節)。

巴比倫滅 經文：啟示錄第十八章

《啟示錄》第十八章是大巴比倫城毀滅的異像，描寫出她的悲傷與哀痛。因為她曾使列國沉迷於她的邪淫大怒的酒中 (3節)，受罰的原因是：(1) 罪惡滔天 (2節)，(2) 驕傲 (7節)，(3) 奢侈 (6及9節)，(4) 淫亂和佚樂，上帝呼召祂的子民離開巴比倫 (4及5節)。同時，我們要注意三件事：第一、巴比倫城的毀滅是急速的：「一天之內，她的災殃要一齊來到」 (8, 10節)，「一時之間，這麼大的富厚，就歸於無有了」 (17節)，「一時之間就成了荒場」 (19節)。第二、巴比倫逼害天使、先知和眾聖徒 (20及24節)。第三、巴比倫邪術迷惑萬國。古代巴比倫盛行邪術、占卜，今日的社會也是如此。我們當謹慎儆醒啊！

Sutton
地產買賣



梅殿總

DONALD MUI

經驗豐富

忠誠可靠

604-644-6862

donaldmui@hotmail.com

短宣之頁

爾國臨格·爾旨得成

副總幹事Pastor Carol

快將離開服侍了三年多的溫哥華短宣中心，心裡難捨：是一群同心同行的戰友—包括董事、同工、短宣學員與眾教會；是一份份真摯的情誼，彼此鼓勵關心互勉禱告；是一個個看到神臨格同在的場景、時刻，縱有千言萬語也不能表達一切。

猶記起神帶領我到短宣中心時，祈禱感動是要向信徒、教會分享神的心意，更多的將信仰落實在生活中，如何活出聖經的教導，活出主禱文中所祈求的一願神的國降臨，神的旨意成就在地上，如同在天上，活出聖經所說的平安，城市轉化成為可喜可樂之城。這幾年，我看見：

1. 人靈魂得拯救

這些年教導個人佈道訓練，為的是履行大使命，讓人可聽聞救恩。最喜歡教的科目是「主題式見證」，從中可以聽到學員因著耶穌而生命改變的故事，見證神的大能、恩典與同在。與學員出隊時，重拾少年時到公共屋邨逐家逐戶拍門傳福音的情懷，又看到學員從最起初害怕退縮，到結業時的奮勇自信；每次聽到他們報告，聖靈如何奇妙地帶人到他們面前、神如何教他們說合宜的說話、他們都驚訝對方的單純信靠……感恩不盡！

在眾多的場景接觸中，其中一次深刻的出隊——我與學員到一個家庭，夫妻經常吵架，鬧著要離婚。同學帶著水果拜訪，自動地分成幾個小隊，有的關心太太、有的與兩位小女孩講故事、有的向外婆分享救恩，一幅很美的圖畫，最後她們都是信了主，上教會去，丈夫卻多次借故藉詞離開。有一天，丈夫願意坐下來與我們聊聊天，當天聖靈大大工作，他竟把所有拜了十多年的偶像、摩門經都拿出來，並自己親自打碎。他們夫妻最後也是離了婚，同學們繼續跟進，三年後，丈夫高興地告訴我們，他受洗了。感謝天父愛他們一家，也謝謝同學的鍥而不捨。



聯市舉辦的We are One Family 嘉年華

短宣之頁

2. 教會合一見證

短宣中心推動的 Rise and Shine Movement 口號是「興起發光，全民皆兵，凝聚教會，轉化城市」，教會合一是神的心意。2019年6月在三聯市舉辦的 We are One Family 嘉年華，不單讓鄰舍認識教會，更讓跨宗派、語言（粵、國、英、韓及阿拉伯）的500多位弟兄姊妹一同服侍，當中只見穿著大會 T-shirt 的人在 Lafarge Lake 穿梭服侍，無分彼此。兩千多名遊人（市長也到場）除歡愉地玩攤位、觀賞精彩表演外，均見證著神掌權天氣，以及信徒的愛心。



列治文夜市舉辦「心靈加油站」攤位

另外，短宣中心與眾教會在列治文夜市舉辦「心靈加油站」攤位，每晚約有兩百多人，不分國籍、年齡的遊人都爭相入內，欲知心理測驗結果，從人對自身的好奇，引發他們對造物主產生興趣，指向只有神方能解決人生問題。十三晚的攤位由不同教會輪流當值負責，而參與的弟兄姊妹又自不同的年齡、語言組別，記得有一位牧者說過：「參與這次服侍，是教會先被祝福，教會內先合一」。還有於國慶日，五十名來自不同教會的弟兄姊妹，浩浩蕩蕩，志氣高昂地高舉和高喊 God keep our Land。



陪讀媽媽

3. 信徒回應呼召

短宣中心透過舉辦外展課程，例如：陪讀媽媽、長者、無家者、特殊需要兒童、留學生等等，讓信徒可透過裝備，更明白不同群體的需要、特質，以便提供更適切的佈道方式及全人關懷，並且回應神安放在信徒心裡的呼召。感恩的是受訓關懷無家者的信徒，成立了外展

短宣之頁

隊，每兩星期到市中心探望，已一年多時間。另外，今年因著新冠肺炎，網上課程成為授課的新常態，也因此打破地域的界限，「陪長者多行一里路—深化長者關懷事工」於溫哥華、三藩市、西雅圖、紐約和波士頓等地舉辦，期盼華人在長者靈性關顧和臨終關懷方面可有進一步認識。其中一位參加者的回饋「我想代表老人家多謝 Pastor Carol，妳講出很多老人家的心底需要，讓有老人家的知道。」



關懷無家者

感謝神讓小僕可以在溫宣服侍，見證祂的奇妙與榮美！我將要回香港到基督教關懷無家者協會事奉，香港是我出生成長的地方，這些年，發生了巨變，人的心失去盼望，人的關係變得脆弱多疑，很需要耶穌做修補復和的工作，神裝備我讀輔導、院牧輔導、神學，我心感在這時代，我是責無旁貸。隨著天災瘟疫，經濟衰退，在香港、中國、亞洲的貧窮人、無家者的數目只會增多，而自小神安放在我心中，要服侍貧窮人的呼召不斷在呼喚。未來的日子，是充滿未知，要憑信心仰賴神供應薪酬，但我只知一件事：「爾國臨格，爾旨得成」是我一生追求的。



同工董事

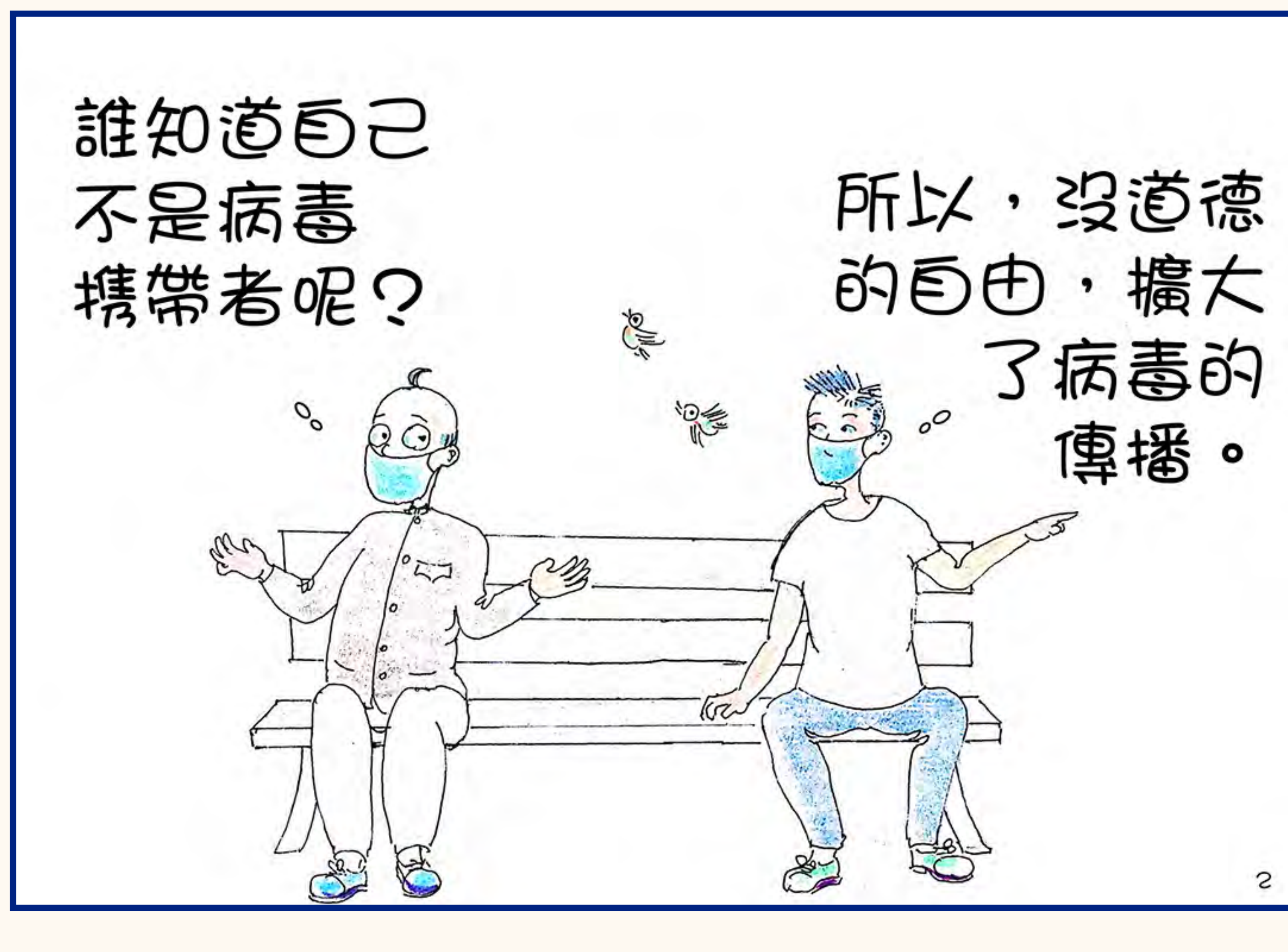


短宣訓練畢業禮

四格漫畫

自由與順從

王小洪



**第48屆
大溫哥華
研經培靈會**



**入世而不屬世的
與神同行**

2020年10月22~25日
晚上7:30 **YouTube** 直播

<https://bit.ly/vcemf2020>



講員：**陳琛儀** 牧師
Rev. Dr. Samuel Chan
加拿大城北華人基督教會創會及顧問牧師

陳琛儀牧師先後畢業於加拿大天道神學院道學碩士及美國福樂神學院教牧學博士。陳牧師在加拿大牧職華基教會超過36年，其間領導教牧團隊及信徒領袖，建立以目標導向、多元文化、多種語言、多代同堂的「使命人生」教會，及植堂事工。現為城北華基教會創會及顧問牧師。除牧養教會外，多年來積極參與學生及海外宣教事工。

粵語講道 國語翻譯

- 1. 入世而不屬世：蒙保守合一的生命**
(約17章)(基督徒的處世觀)
- 2. 入世而不屬世：更新改進的事奉**
(太20:25-28; 利10:1-3; 撒下6:1-7)
(領袖僕人的事奉)
- 3. 入世而不屬世：作耶穌基督的教會**
(羅13:1-7; 彼前2:13-17)
(教會、政府與政治)
- 4. 入世而不屬世：有不平凡的成長**
(創3:15; 46:31-34; 47:3-6, 27-31;
哈1:1-2:10)(神的主權和人的責任)

主辦：**基督教大溫哥華華人教牧同工團契**
Vancouver Chinese Evangelical Ministerial Fellowship
Tel: 604-717-8369 Email: vcemf.info@gmail.com Facebook: vcemf

大溫教會資料及活動

大溫消息互聯網 2020年9月

2020年10月份恩雨之聲

恩雨同路人節目簡介

逢星期六下午7:00 在AM1470 電台播出

本月第一週會由幾位主內姊妹分享前往柬埔寨短宣的感受及經歷。第二週來自多倫多的陳梁燕芬牧師分享退休人士如何活得更精彩及豐盛；第三週會訪問來自多倫多的一位中醫師馮新偉分享他如何信主及從事中醫的行業；最後第四週的受訪者是劉袁蓋萱傳道。她會分享何謂職場事奉或職場宣教。請按時收聽恩雨同路人節目。

恩雨同路人更在澳洲、加拿大多倫多、卡加利、愛民頓及美國三藩市播出，詳情請電 恩雨之聲 604-244-3767

中信福音中心 秋季在線課程

福音中心將於十月至十二月份期間，提供38個 Zoom 免費在線課程，包括英語、日語、公民入籍、電腦/視頻、聖經、文藝興趣、孩童及青少年課程、專題講座、粵語課程及講座等；另有三個音樂、投資理財收費課程。歡迎大家參加！詳情請瀏覽 www.ccmsouthbay.org/sb，查詢致電 206-972-2477。

職場祭司

心態的典範

何建宇

心態影響狀態

上班一族常受職場多方面的困擾，以致心態影響情緒，情緒牽動生產力，引發連串的連鎖效應。性格、心理和背境的個人內在因素，變幻經濟環境和惡化就業情況的客觀外在因素，構成複雜的心態，產生溝通障礙，使工作欠缺和衷共濟，都影響自己的績效。

職場心態典範

心態即是心理狀態，職場心態有四類的典範轉變：受害者、倖存者、適應者和操控者。這自我激勵思維是學習和轉化的路線圖。

「受害者」往往自怨自艾，自覺地位低微、不受尊重、工作中常覺受壓、多被人呼喝。遇上挫敗就歸咎他人，自覺總是無辜地成為代罪羔羊，是職場的犧牲品。人的負面情緒主導心態，處事缺乏理性分析，容易放棄變革的動力，結果自暴自棄，任由自己被傷害。

職場祭司

「倖存者」是劫後餘生存留的人，既能從被淘汰者或離場者分別出來，自然懂得其生存之道。可惜倖存者缺乏安全感，創傷的陰影總是揮之不去，不相信黑夜之後會有黎明，不敢主動爭取，認為一動不如一靜，甘心留在安舒區苟且偷生。

「適應者」順應時勢，以變應變。有適應環境的心理因素，有處理複雜問題或重大危機的靈巧；也有自知之明，瞭解自己的長處和短處，深信「天生我材必有用」，建立奮鬥實力的雄心。適應者不輕易放過學習的機遇，全心配合工作的要求，樂於承擔責任。積極追求長進，在事業上作出好成績。識時務者為俊傑，盡可能從善如流。

「操控者」擺脫別人的拮制，爭取主導權，運籌帷幄。開明心態的集思廣益，廣納人才；專制的卻採取一言堂，惶恐被跟隨者挑戰。然而這決策的素質優劣，決定組織的前途和成敗。操控者主觀、果敢和主動的處事，迎難而上的承擔，成效立桿見影。然而，這催化人的自大自傲，目空一切，當事人宜自省自重。



604-671-1818
www.johnlam.com

John Lam

林文光

10年大溫地產局金牌經紀大獎

地產買賣 • 物業管理

經驗 誠信 效率



歡迎查詢

RE/MAX City Realty

典範轉變

這是職場心態的光譜，可解讀為轉變的四階段：從受害者的消極心理，蛻變成為操控者的進取決心。這心態的更新可以帶來不同的角色扮演，論述每階段所需要的條件。

要進階當然要有求變進取的動機，但其途徑更為舉足輕重。永不言棄、自強不息的心態是奮進的動力，知識和技能的學習，更能加強工作的信心，使績效拾級而上。

每人不一定都要經歷典範轉變的過程，若能隨遇而安，停留在其中某一階段，也未嘗不可，更重要的卻是如何轉化。若工種的性質把員工困於受害者的心態，嘗試在當中尋找出路，積極化解消極的意志，在漆黑中找尋那微弱的曙光。

職場上任何人都有權利爭取晉升，重點不在於升職與否，而是在於心態的進步。正如經上說：「我們達到甚麼地步，就當照這個地步行。」(腓三16)，這是生命成長的過程。

職場祭司

藏族福音事工的先驅 ——克省悟（續三）

楊愛程博士（選編）

「神叫孤獨的有家」：克省悟與婕西護士成婚
譯文：小保羅

現在讓我們回過頭來，追蹤在保安服侍的那名宣教護士。她在蘇格蘭阿伯丁出生、長大，還有一個好聽的蘇格蘭名字——婕西·考爾德·麥克佩斯（Jessie Calder MacBeth）。雖然阿伯丁距克省悟的故鄉塔里夫只有16英里，但兩家人並不認識，她與克省悟第一次見面是在遙遠的西藏。



婕西護士（1865–1955）
蘇格蘭人，美國宣道會宣教士

婕西姊妹幼年喪母，第一次婚姻中丈夫婚後半年即撒手人寰。看似身世悲慘，前途黯淡，但她仍然不自憐、不抱怨，反而懷著一顆火熱的心，關注神國的需要。在丈夫去世以後，婕西接受了早先移民到美國的姐姐的邀請，希望到那裡開始一段新的生活。她在19世紀90年代初抵達美國，開始在印第安納波利斯的「希望之門」救助中心工作。這個救助中心的主要工作是照顧那些未婚先孕的年輕母親，並向她們傳福音。婕西之前在蘇格蘭接受過基本的護理訓練。她在救助中心工作期間進一步接受了助產士培訓，積累了許多實踐經驗。

1896年，宣道會中國區的總負責人李佐之牧師到印第安納波利斯傳講宣教異象。在那期間，他發出非常催逼人的呼籲，請求弟兄姊妹們加入已在中國開展的宣教工作，特別是西藏邊境的工作。婕西被李佐之牧師的呼召打動了。兩個月後，她就進入紐約的宣教學院學習，預備去中國工作。

1898年年初，她獲准去中國宣教。4月13日，抵達上海。經過在安徽蕪湖近半年的語言訓練後，婕西護士於1899年年初抵達洮州。

她和克省悟的初次相逢令人難忘，但那並非傳統意義上的浪漫邂逅。為了以藏地特有的待客之道歡迎這位新同事，克省悟協助洮州宣教站的中國僕人宰了一隻羊，身上濺滿了血點子。結果，滿身鮮血的克省悟被忽然出現的麥克佩斯護士撞個正著。這位見慣外科手術的護士並未因此感到不適，但克省悟卻著實尷尬透了。

但是，克省悟很好地控制了內心的慌亂，並對這個新來的蘇格蘭援兵產生了極大的興趣。如

宣教 - 福音與中華

果我們看過她當時的照片，就會覺得克省悟的反應合情合理。照片顯出她是一個非常迷人、機敏的年輕女子，眼神清澈而堅定，嘴唇靈巧，仿佛一張嘴就可以說出活潑有益的話來。



抵達甘肅後的婕西護士

後來年輕的委辦長騎馬去保安，負責接這位護士到洮州。他匆忙地趕往那個藏區宣教站可能不僅僅是為喝一杯茶。這次他能否為7年前放入宣教奉獻的那枚鑽戒找到女主人？我們不得而知。但我們確實知道，克省悟第一次回美國休假時，很確定這位女士深情地企盼他早日返回。

克省悟休假那年，中國爆發了義和團運動。1900年，慈禧太后下詔：對中國境內的外國人格殺勿論，還要徹底鏟除所有的宣教站。幸運的是，甘肅-西藏邊區的幾名宣教士已在1899年秋動身前往美國休假。婕西·麥克佩斯和其他留在甘肅的宣教同工聽到山西的宣教士和中國信徒遭到屠殺等駭人聽聞的消息，反覆權衡之下，他們騎馬南下，穿越崎嶇的山路，進入四川境內的長江水域，再航行至上海。

與此同時，在美國休假的克省悟也積極參與宣教士宣講團的服侍。他身著中國服裝，鮮活、生動地描述了心中摯愛的藏區宣教事業開始和發展的過程。完成宣講工作後，他發現中國的局勢依然不甚穩定，於是就接受了美國印第安納州安德森教會的牧職。

義和團運動終於結束，由此帶來的動亂也漸漸平息了，但克省悟和婕西卻依然飽受分離之苦。因有大洋阻隔，兩人書信往來動輒延誤幾個月之久。但苦盡甘來，1901年6月17日，這對久別的年輕戀人終於在上海完婚。作為英國公民，兩人在氣派的上海聖公會大教堂舉辦婚禮，還在大主教面前交換了結婚誓言。



上海聖公會大教堂（攝於2012年）

宣教 – 福音與中華

疫情中戴口罩的倫理分析

曹傑明牧師

承接上月文章，筆者分析了反對戴口罩的7大
理據，今期繼續討論：

評估反口罩的主要理據

在評估上述理據之前，我想解釋我在這倫理分析中所使用的評估標準。除了論點是否合乎事實和邏輯之外，以下的評估最重要的倫理標準是後果論。換句話說，在這疫情中普偏性戴口罩是否一件好事這問題，「好」的定義是「可以帶出好後果」的意思，包括個人和社會的好後果。因此，我不會討論戴口罩是否違反自然、抵擋神創造人的呼吸系統的自由運作、不遵守神的誡命云云。在這個話題上，關鍵性的問題第一是：戴口罩是否有效減少病毒傳染的機會？第二是：戴口罩有什麼不良的後果？若果有方法使益處超於害處，這便是一個好的選擇。(所以在下面的討論中，這兩個問題也會成為焦點。)讓我們逐一評估上述反口罩的理據或原因。



陳俊中醫診所

JUN CHEN TCM & ACUPUNCTURE CLINIC

BC省註冊中醫師、針灸師

原上海中醫藥大學附屬龍華醫院骨傷科主治醫師

中醫碩士、日本國立醫科大學醫學博士(25年以上臨床經驗)

主治：急慢性運動損傷及內外婦兒各類疾患

(接受MSP、ICBC、WCB等各類保險)

竭誠為主內弟兄姊妹服務

Tel: 604-270-8158 (逢週四週日休息)

地址：#206-8140 Cook Road, Richmond, B.C.

第一，雖然上述的醫學權威已經更改了他們初期的立場，不再說戴口罩弊多於利，但他們先前提出的分論點依然沒有收回，反而偶爾仍被強調。這發展意味著這四個分論點對於結論沒有絕對的邏輯關係。換句話說，即使分論點是對，不一定足夠成為反口罩的依據。然而，仍然有人提出這些分論點去反對戴口罩，那麼我們應該怎樣個別評估這四點呢？

- a. 「口罩誤用的風險」：一件有用的東西不可以因為有可能被誤用而被否定它的價值。除非口罩根本沒有防疫的功效，更好的處理方法是廣泛地教育市民正確的使用方法和誤用的風險。
- b. 「錯誤的安全感」：跟上一點一樣，這論點是需要注視和適當的對應，但作為反對的依據，這是邏輯謬誤。所有的安全措施或設備都有可能給人錯誤的安全感，譬如汽車的安全帶可能使某些人更安心超速駕駛。同上，除非口罩根本沒有防疫的功效，錯誤的安全感不足成為反口罩的理據。更合適的對應是教育市民口罩效用的限制和防疫措施包括身體距離，經常仔細洗手，和正確地戴口罩。一個行動不可以取替其他的行動，正如開了防盜系統不等於不再需鎖門。

法·理·情

c. 「醫務人員和病人更需要」：這可能是西方衛生官員初期立場的最主要原因——最有效的醫療用口罩供應有限，可能嚴重缺乏，所以要留給最需要的人。這可以解釋為什麼後來他們鼓勵人民用非醫療的面蓋，連頸巾也可以。這些按常識是次等的防護用品，一定不能夠比醫療用口罩更滿足上面兩點，但卻肯定能夠解決這一點：將最有效的用品留給最需要的人。這個道理我是完全同意的，但困難是出於官方沒有坦白交代真正的原因，而將一個資源分配的問題跟功效的問題混淆了。比較理想回應這一點的方法是解決生產和分配的問題，一方面要求政府協助生產和管理分配，鼓勵市民不單不搶購、不囤積，反而要盡力捐出物資。若供應不再構成問題，這一點也不能成為反任何口罩的原因。為著解決一個燃眉之急而誤導市民，終於可能弄巧反拙。




**錢
得
興**

David Chien
Tel : 604-526-7721
Cell : 604-781-0969

買賣樓房
忠誠服務

懂國、粵、上海、英語

d. 「公眾恐懼」：當疫情還沒有跡象在本地擴散前，加拿大官方的關注似乎是安定民心，減輕憂慮，以防社會出現公眾恐懼，甚至恐慌的情況。面對著有些市民搶購食品用品的情況，這種關注的確是無可厚非，但市民普遍戴口罩真的會導致公眾恐懼嗎？不一定！如果口罩確實有效減少病毒傳播，推行廣泛用口罩不單不應該帶來恐懼，而且市民可能因為知道抗疫有方而冷靜起來。反過來說，如果威脅是真的，提高警惕不是明智之舉嗎？將威脅最小化反而得來的社會平靜才是錯誤的安全感。這裡再次提出教育和信息傳遞的重要性。如果社會普遍的接納對危險的防備是出於理智，不是代表恐懼，這一點的顧慮便迎刃而解。

第二，「對科學家和醫學專家失去信心」：首先，我們需要理解，科學結論始終是暫定的。科學家必須根據可靠的證據和同行評審去繼續修訂結論。所以科學觀點的更改是理所當然的事，不但不否定科學的可信性，更提供了科學知識發展的期望。然而，具有科學資格的權威

法·理·情

人士有時也會基於其他考慮因素、優先事項、或動機發表聲明。所以我們需要批判性地檢查他們的建議，看看它們是否基於他們的科學專業知識。即使醫學和科學專家有時會提供缺乏科學根據的建議，但他們仍然是科學數據和根據這些數據的結論的最佳來源。不理會他們的研究結果而去接納那些並非基於嚴格研究和同行評審的「另類事實」絕對是非理性的選擇。同樣的，堅持用一些專家過去的意見來支持己見，卻不接受他們最新的發表，也是一種知識上的不誠實。

未完，下期續.....

漫畫



情·感·自·白

Rev. Amos Tam

藉完成「心靈絮記」(Spiritual Journal) 關懷自己，最能化解焦躁和不安，並避免我們傷害身邊的人而不自知。

在忙碌生活中，不少人長期也沒有花時間關懷自己，特別在煩躁不安時，還要懷著自責的心情對自己多番發出氣憤、無奈、批評和質疑的評擊。沒有治療曾經的心靈傷痛，沒有了解累積的挫敗感，帶來的焦躁和不安，很容易叫身邊的人受傷害而不自知。

在這世上最容易被人忽略的，往往是自己！關懷自己的方法有很多，我選擇每日抒寫或繪畫「心靈絮記」來對自己表達關心。我把當中的方向易稱為「情·感·自·白」給大家分享，希望成為大家的幫助：

1. **情**：寫下或畫下深刻的「情」感，就如喜、怒、哀、樂、悶等。
2. **感**：反思這些情感是來自何時？何地？何人？何物？何事？
3. **自**：寫下對「自」己的了解、期望、目標、對自己情格的發現等
4. **白**：向天父發出一個短禱作為剖「白」，並感謝祂的同在。

壹次心信箱

人死人還在 – 在哪？

問：我有一困惑纏繞我多年，總是解不通但又不
敢問的問題。很多時在安息禮拜中都聽到牧
師安慰家人親友，說離世者靈魂「與主同在」

。但我們所信的又是主再來時，死了的人會從
墳墓起來肉身與靈一同復活，那豈不是逝者的
靈魂要從天堂再來到肉身才能達致此復活？那
麼到時不信已逝者化作的鬼又會如何？

答：謝謝你的信任及問題，這也是曾經困擾我
多時的問題。首先我想從中西文化中的相信
中，確立基督信仰來生的概念，而非「人死如
燈滅」。在這信念下產生的問題便是，人死了
會去哪裡？會是什麼？在民間信仰及影視娛樂
等渲染下，多會認為死者的靈魂或惡者的鬼魂
會留在世上，這信念提供了不少空間讓撒但作
不同的迷惑及扭曲事實的工作。

信實(優質)汽車中心

AUTOWEST (FAITHFUL) Autobody & Service

100-11351 Bridgeport Road, Richmond, BC., V6X 1T4

Tel: 604-276-8800 Fax: 604-276-8363

汽車維修部 (全電腦操作)

車身碰撞修理部

- 政府指定檢查執照
- 定期維修保養
- 車軸更換
- 引擎波箱維修保養
- 汽車電器，冷氣系統
- 水箱，煞車系統
- 專人代辦ICBC賠償
- 車架拉正，原廠規格
- 採用英國ICI高級漆油
- 免費估價，免費車借用
- 車身底盤防銹及保養
- 汽車玻璃安裝

舊車143點安全檢查

面對如斯困惑，誠如當日帖撒羅尼迦信徒的掙
扎，保羅清楚說明：「論到睡了的人，我們不
願意弟兄們不知道，恐怕你們憂傷，像那些
沒有指望的人一樣。我們若信耶穌死而復活
了，那已經在耶穌裏睡了的人，上帝也必將他
們與耶穌一同帶來。」聖經清楚指出，死了的
人乃是「睡了」，表達的乃是必會醒來。論及
基督的復活，聖經形容為「睡了之人初熟的果
子」，即基督把死後復活前的狀況確實地表
達，誠如使徒信經所言：「受死、埋葬、降在
陰間，第三天從死人中復活」。我們常以華人
的傳統理解「陰間」，理解為「陰曹地府」，
而其實聖經所指乃一處 – 死了之人靈魂如睡
了狀態停留的地方，英文新舊約聖經分別從希
臘文及希伯來文翻作“Hades”及“SHeol”。

如此理解，幾重困惑便能釋疑。1. 人死後靈魂
並非上到天堂或成為遊行野鬼，都如睡了般等
候末日復活審判；2. 肉身「復活」與靈魂「
甦醒」乃於末日同時進行；3. 死後化鬼說乃
是謊言，真正的鬼其實是撒但的僕役，以死去
之人的靈魂的假像迷惑人；4. 安息禮拜中所
說「與主同在」乃一沒時限性的描述，非套入
時空概念中的理解。盼此拙文能解你的疑團，
從復活主對來生得盼望、於今生得信心，為主
而活好此生。

全心同行

保持友善、保持冷靜、保持安全 (3) 保持冷靜

李耀全博士

“常作準備”(Be Prepared)

在我成長期間，我曾參加童子軍多年，在其中我學會「常作準備」(Be Prepared)，並透過各種活動和培訓，以提高我的生存技能和應對困難的能力。我越熟練掌握這些技能，就越有信心面對不同和意外的挑戰。因此，時刻作好準備和具備各方資源，是保持冷靜的關鍵。

何謂 GAD 和 OCD？

病毒大蔓延如此快速地擴散，使我們在短期內失去了生命中的安全感、穩定和平衡。威脅之大，是因為我們所經歷的是前所未有的，而且尚存很多未知之數。我們因而變得焦躁不安，緊張，焦慮和失眠，長時間嚴重的焦慮（超過兩週）可能會導致各種情緒病症。就如17年前香港的SARS一樣，如果對焦慮不加以控制，可會使人形成廣泛性焦慮症（GAD），即對所有事物都變得焦慮不安，甚至患上強迫行為失調症（OCD），影響患者產生強迫性思維和行為。例如，在無法控制情況下不住反覆洗手等。因此，能夠保持鎮定、冷靜和泰然自若的能力，會有助於防止我們患上此類精神失調病症。

逆境商數 (AQ)

如果可以用情緒商數（EQ），或以智能商數來衡量「善良」，那麼「保持冷靜」也可以被視為用逆境商數（AQ）來衡量的關鍵要素。史托茲（Paul Stoltz）在1997年的創新性著作《逆境商數(AQ)：將障礙轉化為機會》中，提出了「逆境商數」(AQ)一詞。一般稱之為毅力（Resilience）科學。當面對日常生活挑戰甚至是災難性挑戰時，逆境商數被公認為比智能商數（IQ）更有應對的能力。可以學習在艱難開始時不馬上退出或中途放棄。我們需要保持警惕性，以清晰和冷靜的態度以應對挑戰。

心靈重塑和導引

在我多年以來發展的 Soul C.A.R.E.S. 牧養與輔導模式中，教牧關懷和輔導的核心策略模式之一，就是藉提供心靈重塑和導引（spiritual formation and direction），輔助遭遇逆境及心靈創傷者，培養寧靜的心靈（serene spirit）和完全順服神及尊崇神主權的心態。當人走投無路時，正如奧古斯丁所言，我們在神裡面才可以找到安息，因為人類是被創造的，內心存在著「只有神才能夠填補的空缺」，否則我們會坐立不安，直到我們在祂裡面得到安息。

在新常態中，新的焦慮又會不經意地滲入我們的生活中，我們因急於恢復正常而再焦慮，或對我們正在經歷的謹慎進行重新開放的緩慢感到不耐煩。保持冷靜意味著與本省同步，謹慎地進行，以確保我們不會引發冠狀病毒傳播的第二波潮。真的，讓我們保持友善和冷靜吧！

繁囂•簡愛

誰是我的鄰舍？

家路

親愛的天父爸爸：

記得好幾年前，我在市中心工作，之後搬到 West Broadway，兩個地方跟其他繁華地區一般，燈火輝煌，車水馬龍，諷刺地總有些衣衫襤褸的無家者在瑟縮著，他們的出現沒有半絲影響著人的心情。在熙來攘往的街道中，人們腳步匆忙，誰會理會誰擦身而過？誰又理會躺在街上的人？有時候，看見有些人會為露宿者放下一點錢，有的會給一杯咖啡，我一直有個疑問在腦海中徘徊：究竟怎樣做才是對？放下了食物真的能幫到他們嗎？這是否對他們是侮辱呢？



關懷無家者課程

有一次與短宣中心 Pastor Carol 出隊時，知道隨後短宣中心舉辦「關懷無家者課程」，我便急不可待的想多聽聽，多了解。兩次的出隊、無家者第一身分享、服侍者的角度都幫助我對無家者有點認識。天父，我還是想能第一身、更貼近他們，聽聽他們的故事。

於是，我開始在公司附近與幾個無家者聊天，他們也漸漸認得我了。有時候我會多做些三文治，將日用品、小聖經放在包包中，碰到他們就停下來，閒聊幾句問候一下，送給他們時都表現出友善和感激。每次聽到他們的身世故事，都令人傷痛，不少是遭父母拋棄，或是父母有不良習慣，這是我探訪了很久之後，方能接觸到的西人家庭觀念和問題。還記得有一次，與短宣中心一同出隊，在一個暗角中坐著一名三十多歲的男子 Michael，他面前放著一張紙，寫著他的名字，下一句是：請勿詢問我的身世。隊員用同理心去關心，他沉思良久，方道出從13歲那年，父母離異，他獨自漂泊，無處為家，受盡欺凌，相信那份錐心之痛，只有自己知道。又記得第一次出隊認識的 Dave，他原是坐著街上，與狗為伴，漸漸地半躺半坐，最後是躺著，無家者就是隨著逗留在街上日子愈久，尊嚴就放下來。有一次，他被人偷了他的狗，他沒有一晚能安睡，他便願意出\$300尋犬。天父，我起初不太明白為何，連自己吃飯的錢都沒有，為何要這樣？心裡嘀咕。後來，我才知道狗是他的命根、知己。

全心同行



去年的冬季遇到大概60歲的 Kenny，他時常推著超市購物車承載他的「家當」，某天送了聖誕禮物給他，他跟我說想要一個保暖包，因當時我沒有帶在身上，之後一直帶在身邊，卻遇不上，再遇上，已是盛夏了。天父，我真是……

親愛的聖靈，求祢幫助我真正地明白什麼和怎樣才是愛我的鄰舍！

女兒

Suzanne



織織牧職跡

織「牧職」

呂宇俊 – 使命浸信會傳道



作者攝於尼波山

織「牧職」

一位牧者曾說過，「信徒有一天能成為牧者，神在他的成長階段必定有著不同的訓練機會與帶領。」

回想當年只是十來歲的我，在〈香港浸會園〉的獻身營中，我和其他弟兄姊妹一同走到台前立志，將來要「全職事奉」回應神的愛。數年後，當我出席某神學院的簡介會時，得知因為我的會考成績太差，故連報名的資格都沒有。往後，曾在印刷廠中當學徒，經一位牧者轉介，能在一教會擔任教會幹事，初嘗事奉的甘

織織牧職跡

甜。記得某一天如常為教會替換《基督教周報》時，看到一篇由楊牧谷牧師撰寫有關患病的分享，深深被這位牧者所感動。跟著便開始閱讀他所有的著作及聆聽他的講道，其中看到一部名叫《多走一步》的著作，當中有關他讀書的經歷與掙扎，特別提到他較年長才讀書的心路歷程。激勵了當時的我，有勇氣重返校園。因為我已工作了五年，故再踏校園時比同班同學大上五至六年。感恩九龍三育中學的王頌恩校長給我一個重讀中五的機會，雖然那一年壓力的確不少，但因著楊牧谷牧師屬靈的餵養、學校老師的教導，以及目標清晰的我，終能考到超乎我想像的會考成績。

當放榜的那一天，我拿著成績單，真是興奮不已。那時任教中文的梁詠梅老師經過，她問：

「呂宇俊同學，你有甚麼打算呀？」我跟她說：「Miss Leung, 我現在的成績，教育學院應該會取錄我的。」跟著她說：「你現在的成績，一定可以讀預科，不如你先完成預科，就算到時不能升讀大學，你也可以再報讀教育學院，但若能升讀大學，你將來的『選擇』會更多。」就是這樣，我聽了梁老師的建議，入讀預科，更考上了我的大學第一志願，香港浸會大學的宗教及哲學系，感恩，最終能以一級榮譽畢業。當時，我回母校探望老師，甫進校門，又再重遇梁老師，我立刻問：「Miss Leung, 當年妳的一句說話，讓我有今天大學畢業的機會。今天，我又問妳，我已經有這個成績，可以成為老師吧！」誰知，她說：「呂宇俊，若你只是為著當教師而當教師，並沒有PASSION的話。那我建議你先讀碩士，再好好反思你的人生吧！」因著她的建議，入讀了中文大學的崇基神學組，三年後，順利取得研究院的「道學碩士」畢業。

海景墓園 · 全新 Grand Mausoleum

科士蘭 · 全新私家花園

室內、外雲石陵及水晶玻璃櫃
全新永久福地、各式殯儀服務
代辦先人移民、分期付款計劃

604-889-2669 (國、粵、英語)

Rebecca Mok 莫小姐



雖然我畢業後，曾在教育界及商界工作，但神對我仍然不離不棄。因著自身的成長故事，大約八年前，有幸兩次跟隨〈恩雨之聲〉到北美不同教會參與佈道工作。其中一次是為期十九天的佈道旅程，最後一天，譚品立牧師跟我們一起感恩，因為整個旅程共有「九十九位朋友決志信主」。這當然是好消息，但我內心的回應是「那一隻呢？」

經過那兩次的北美佈道之旅，我再次和神禱告，求神給我一個全職事奉的機會。

感謝神的引領及安排，今天的我，已踏入牧會的第五個年頭，我的「牧職」的確是由神的引領與安排「編織」而成的。

織織牧職跡

織「牧跡」

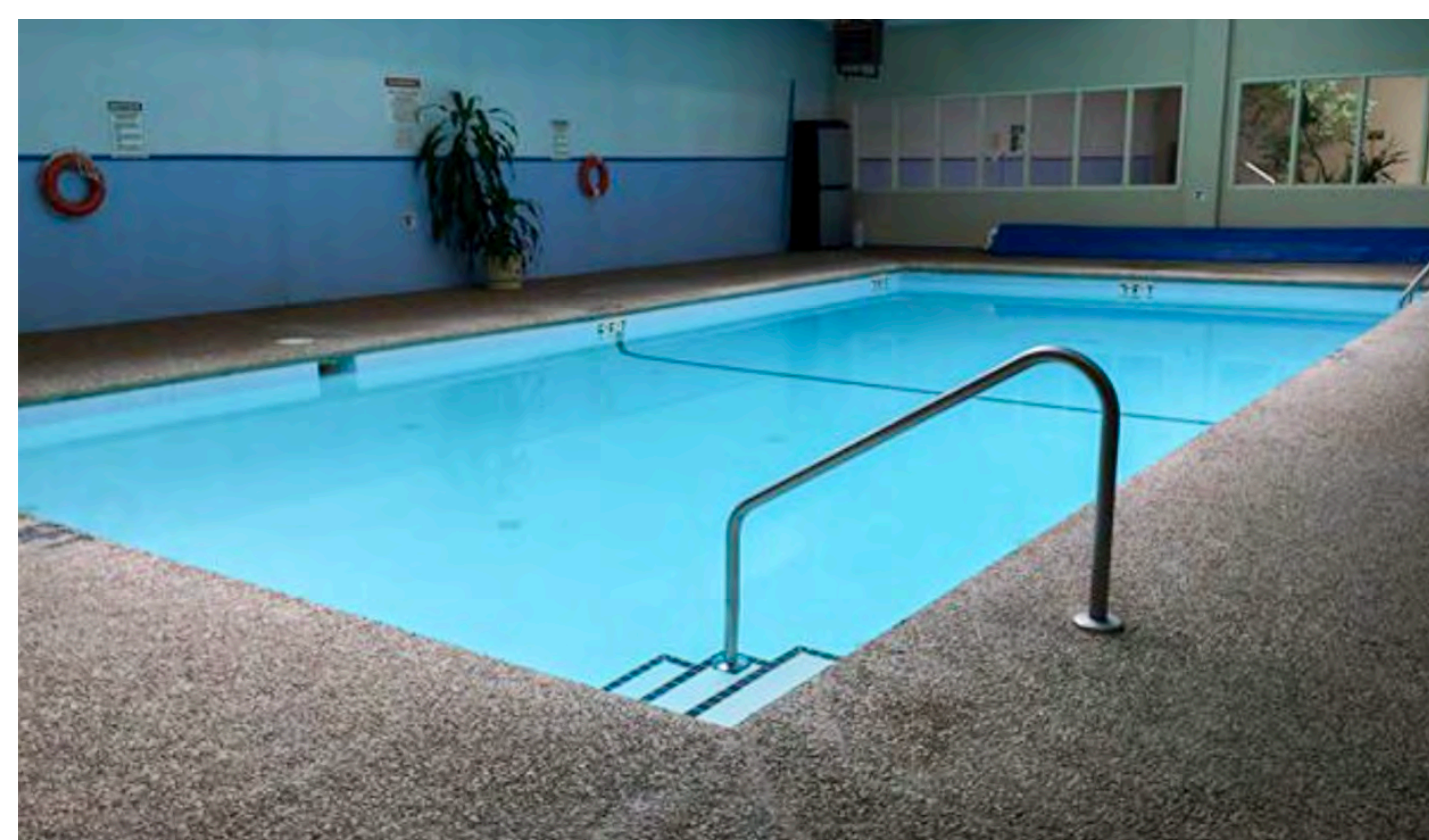
一個牧者之所以成為「牧者」，除了有神的帶領外，相信亦要有弟兄姊妹一起同行，試問沒有羊的話，又何需牧者呢？過去幾年，與教會的弟兄姊妹的確經歷到神一次又一次的神蹟。



作者第一次施行浸禮

其中一次是有關我人生的第一次施行浸禮，因著我們教會沒有浸池，因著接受浸禮的弟兄行動不便，故以往借用的教會並不適用。結果，有位弟兄建議借用他的會所泳池，但他說有點難度，因為此屋苑既無「浸禮」的先例，早前泳池剛剛作了一次大清洗。我那時心想：

「吓，我們還要幾個人穿著黑色浸袍浸在其中？管理委員會一定不批准吧！」上帝真是大能的上帝，在祂真的沒有難成的事。就這樣，我有幸第一次在偌大的泳池施行人生第一次浸禮，扶那位弟兄上水的那一刻的確是刻骨銘心、只有感謝。感謝神，透過一班弟兄姊妹，織進了我的「牧跡」生涯之中。



施行浸禮泳池

「一個人若有一百隻羊，其中一隻走迷了路，你們的意見如何？他豈不留下這九十九隻在山上，去找那隻迷路的羊嗎？」

馬太福音十八12

Daniel Leung 梁瑞華 ASCT, CHI

卑斯省執照驗屋師(BPCPA #47470)，卑斯省物業檢驗學會(ASTTBC-BCIPI)會員

住宅、工商業樓宇及教堂檢驗服務

31年樓宇檢驗經驗—自1994年起服務卑斯省大溫哥華地區



Daniel Leung Building Inspection Services

Tel: 604-836-6423 / Email: dleung2000@gmail.com / Web: www.daniel-leung.com

言猶在爾

身上的燈

鄭媛元博士

第一次去耶路撒冷，記憶最深刻的，除了耶路撒冷的石頭，還有猶太人的眼睛。明亮卻幽深，犀利卻躲閃，堅定中有膽怯，熱情裡有內斂。他們的視線似乎在望著你，卻又穿過你投向了某一個地方。厚重而悠長的歷史，彷彿就隱藏在這一寸之地，總像是要向你述說什麼。

最近看到一本書，《猶太人之謎——一個神奇民族的成功智慧》（亞拉伯著）。首先吸引我的，除了這書的題目，還有封面上引用的《塔木德》中的一句話：「人的眼睛是由黑白兩部分組成的，可是神為什麼要讓人只能透過黑的部分去看東西呢？因為人生必須透過黑暗，才能看見光明。」人們用眼睛回望過去，審視未來，向上注目，向下內省。



2019年住棚節攝於耶路撒冷街頭

書中還有一句話：「儘量隱藏自己的優點和功績，就像是隱藏你自己所做的壞事一樣。」這在猶太人的眼睛中清晰可見。亞拉伯稱其為「謙虛給人們帶來力量」，或許這也是猶太民族生存的力量，成功的法則之一。猶太人被教導，無論遇到什麼人，要用智慧的眼睛，在對方身上找到比自己更優秀的地方。

比自己年長的人，
他積善行的機會比自己多；
比自己年輕的人，
他所犯的罪比自己少；
比自己富裕的人，
他比自己做過更多的努力；
比自己貧窮的人，
他嘗過自己沒有經歷過的痛苦；
比自己聰明的人，
就對他的智慧表示敬意；
沒有自己聰明的人，
他所犯的錯誤會比自己少。

存乎人者，莫良於眸子。

或許，別人認識我們，也正是在我們看別人的眼睛裡。

眼睛就是身上的燈。你的眼睛若亮了，全身就光明；你的眼睛若昏花，全身就黑暗。你裡頭的光若黑暗了，那黑暗是何等大呢！

馬太福音6:22-23

聖地遊記

耶路撒冷，這一路（四）

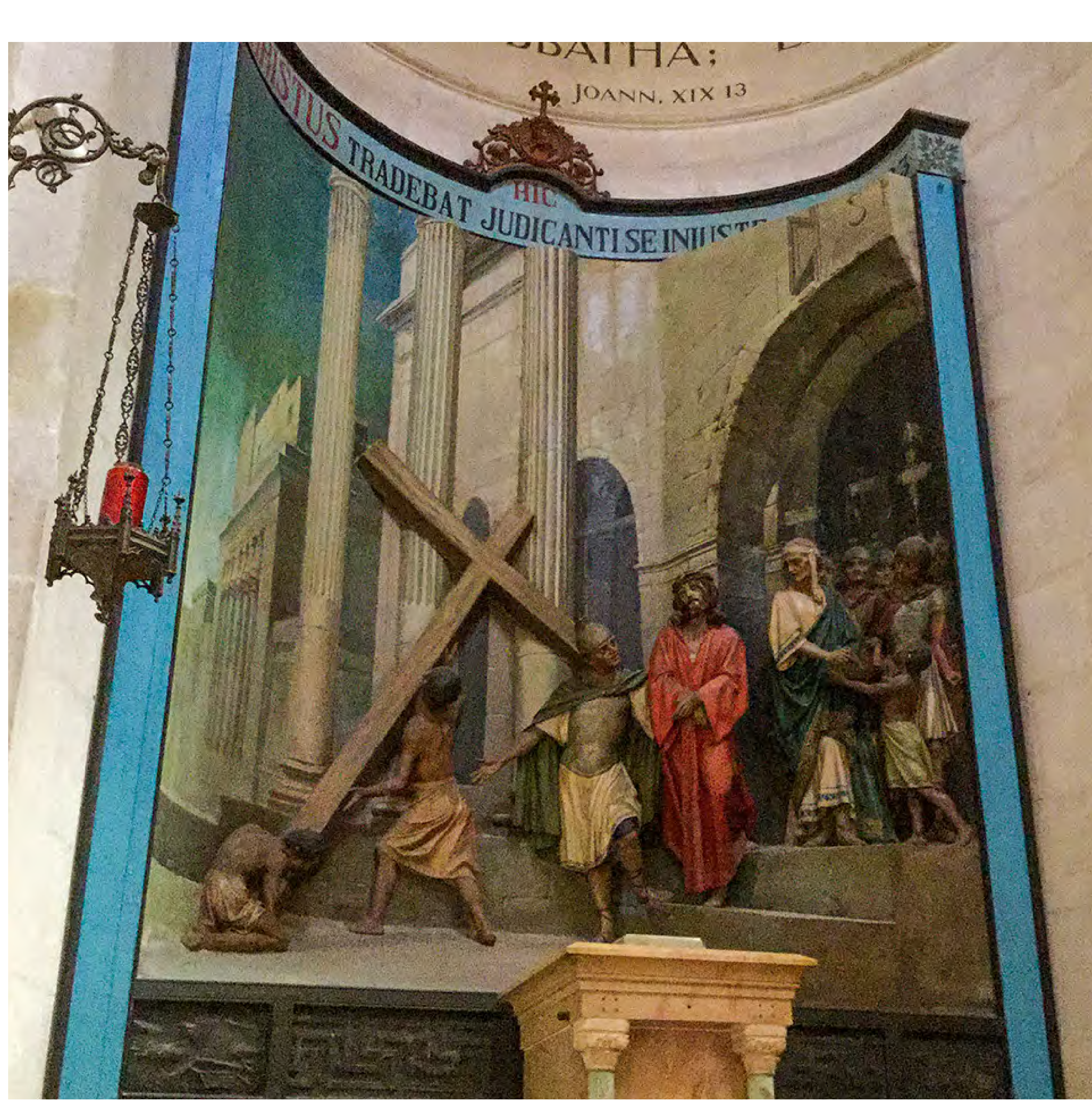
Joy

第三天

2016 10 06

維亞多勒羅沙

一夜沒有合眼，五點起來，盼望天亮。耶路撒冷還在沉睡中，外面一片漆黑。我為何有些心緒不寧？



天剛朦朧亮，我又去到聖墓教堂，主受死埋葬復活的地方。因為時間太早，那裡除了一個小小的旅行團以外，沒有什麼人，清靜肅穆多了。我又一次在這龐甘高聳、陰暗渾濁、陳舊繁瑣的建築裡走了一遍，再次尋找主曾在這裡的體驗和感動，但是沒有。浮華的建築，刻意佈置的場景，庸俗繁瑣的裝飾，倒讓我產生幾分抑鬱沉悶。

無意中走到一個小小的地下廳，那裡只有主扛著十字架的場面，還有的就是靜寂和我。我不由地流淚跪下了，哦主，祢不僅飽受痛苦，祢也曾是全然地孤獨，所有的人都離開了祢，並且不久，天父也對祢掩面，但祢卻心甘情願。我跪在祢面前敬拜，感謝，祢為我上十字架！祢的痛苦孤獨到了頂峰，愛也到了極致。我能說出我有多愛祢？惟願我更愛祢。



離開聖墓教堂，我找到了維亞多勒羅沙那條路，祢一路鮮血，背負十字架走過的路。兩個修女正好要去同一方向，她們默默地把我帶到了路的起點。

當我向其中一位問路時，那年輕修女聽說我要去維亞多勒羅沙，她捂住胸口吸了一口氣，輕輕的「噢」了一聲。那動作，那表情，那聲

聖地遊記

音所流露出的溫柔、無言的傷痛及敬仰，使我的心也被感染了。

沿著那路從頭一直走到尾，也就是從祢被審判的院子到立著十字架的各各他山。祢的腳印，祢的鮮血，祢對人類的愛，都刻在這條路上了。隨著祢走過這裡，心裡沉甸甸的，猶如十架在肩。我不用探究這條路到底是不是兩千年前的那條，我確信，祢在這裡或這附近為我走過了那條路。我仔細踏在祢的腳印上，感到祢的鮮血正在遮蓋著我。我敬拜祢，我的主，我的神，如同多馬，沒有了疑惑。

這條路的大部分如今正穿過伊斯蘭教徒居住的區域，他們在路的兩邊開滿了小商鋪，到處凌亂地掛著各樣商品、雜物，石板路也骯髒不堪。店裡賣與基督徒區域相似的工藝品、各種畫像、雕像，還有偶像。

主啊，我看到，人們並不因著住在這裡而更明白祢的救恩，也不因著擁有這珍貴的遺址而尋求真理。他們反倒在這塊地上絆倒了自己，這是多麼令人遺憾的事啊！



伯利恒的高牆

接著，我乘公車去了伯利恒。

等車時，有幾個計程車司機試圖勸我和另外兩個年輕遊客一起搭他們的車，雖然最後決定還是乘公共汽車，但我和這兩個遊客彼此認識了。一到伯利恒，立即意識到認識他們對我是多麼及時和必要。

剛下車，我們便被一群計程車司機圍住。面對他們一擁而上、軟硬兼施的推銷手法，我不由的緊張起來，意識到必須與這兩個剛認識的年輕遊客做伴才能應付。他們見義勇為，很自然地就使得「對手」以為我們是一起的。即便如此，依然沒有能拒絕掉這群生意人喋喋不休、不棄不捨的糾纏，無奈還是乘了他們的計程車。



地產買賣·專業服務

Sutton

Sutton-centre realty

關鈺泉
Keith Kwan 604-339-3728

Your Family Comes First

Email: kkwan@sutton.com
website: www.listedproperties.ca

聖地遊記

在伯利恒的全程我們一路同行，交談中得知他們也是在旅途中認識的，一個來自德國，一個來自西班牙，都是剛畢業的學生。

因著他們的旅遊計劃，我們一起去看了以色列人在伯利恒建築的隔離圍牆。雖然知道伯利恒屬於巴勒斯坦管區，但因為互通公共汽車，來往相當簡單方便，也就沒有把這件事放在心上。當親眼看到這據說延續七百多公里，而且還在不斷建造中的高大混凝土隔離牆時；當看到附近民居槍戰留下的彈孔時；當看到圍牆上畫滿了各種反抗漫畫和口號時；當聽到穆斯林計程車司機對以色列人憤怒的譴責及復仇的決心時，我才知道局面不容樂觀，戰爭可以說是一觸即發。

那德國來的年輕人立即聯想到了柏林牆，好心地說希望有一天這牆也像柏林牆一樣被拆毀。會嗎？我懷疑，除非猶太人和阿拉伯人信了同一位神，唯一的救主－耶穌基督。

突然發現一路跟隨我的水瓶忘在了計程車上，頓感遺憾萬分。此時的中東，天天烈日當頭，水瓶成了不可或缺的伴侶。



他們陪我去聖誕教堂，那原不在他們的計劃中。來自歐洲，他們對教堂已沒有了好奇，對教堂背後真正的故事－耶穌基督的救恩，也漸漸淡忘。

聖誕教堂是在主出生的地方建立起來的，地底下還保留著一些遺址和遺物，人們排著長隊等候瞻仰。

親愛的救主，祢出生在伯利恒，祢降世為人的第一天就在這裡，就在眼前，我竟然來了！徘徊在教堂裡，目睹當年的場景，依然無法相信，我竟然來了？！

極想找一個安靜之處坐下來，好思念這事的前後，但是沒有這樣的地方，教堂裡到處擠滿了遊客。有人虔誠敬拜，有人閒聊四望，還有導遊講解吆喝，手機相機，人來人往，繁忙極了。我的心恍恍惚惚，極力在攪擾中尋找一點寧靜。但是，終於還是帶著遺憾退出了。

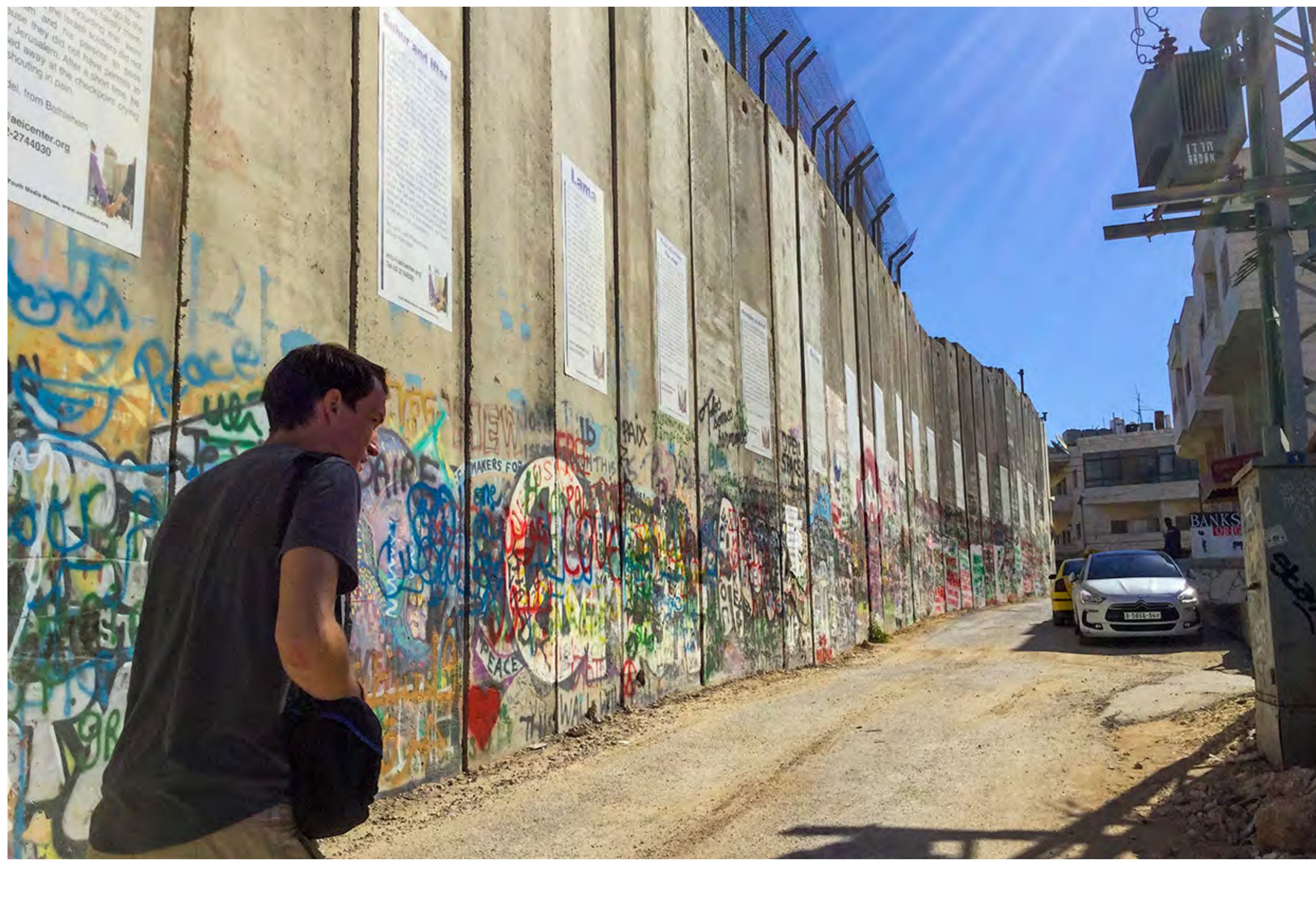
偶像充滿耶路撒冷，佔據每一個祢腳踏過的地

聖地遊記

方；不信者將祢的誕生之地、受難之路，當做他們的旅遊勝地，對遊客大發熱心，推銷介紹，如數家珍；穆斯林掌握著天主教及東正教聖墓教堂的鑰匙，決定教堂開關的時間；在耶路撒冷猶太人聖殿的遺址上，坐落著全城最醒目的清真寺，等等，等等。這一切發生在基督徒心目中的聖地，我再次驚詫不已。

有了兩個遊伴，聊天，彼此等候，我的心思專注在應酬上，不知不覺失去了原來的寧靜和自由。

突然意識到，為什麼要獨自來耶路撒冷經歷這份寂寞。想起當初感動我的呼喚：來耶路撒冷，獨自來。那麼明確，不容置疑。如若不是祢親自的帶領，我怎能有這樣的勇氣，又豈能成行？



哦主，我的心思意念在祢手中。孤獨的時光多麼珍貴，除了祢和我，一切都暫且退去。祢賜我如此美好的經歷，我當怎樣珍惜、怎樣享受才能不辜負祢呢？

從教堂出來，突然有人沖我喊：「嗨，夫人，你的水瓶忘在我車上了。」我欣喜地大睜雙眼：太意外了。原來是那「打劫」我們的誠實的計程車司機。真不曾想寶貝水瓶還有機會找回來，而且是被這個讓我不勝戒備的計程車司機送來的。

在遊客、計程車遍地的旅遊熱點，竟然能再次遇見他，並被他認出來，不能說是個很平常的事。

兩個不期而遇的保護人，失而復得的水瓶。

嗨！伯利恒，天使曾多次出入的地方。

未完，下期續..

 Sutton - Centre Realty
3010 Boundary Road, Burnaby
人要因他蒙福；萬國要稱他有福。—詩篇 72:17

蘇勁剛 Hanson So
604-961-9749
www.hansonso.com

榮獲Sutton銷售大獎
十三年專業樓房買賣顧問 誠信可靠



微聲

破碎了的家，還能重建嗎？

王文賢傳道

失落了為父為母的心

去年，香港電視台播出一套電視劇集，劇情講述多年前，有一名六歲女孩在遊樂場被「拐子佬」捉走，母親為了救女兒，在追「拐子佬」時，意外被車撞倒死亡。哥哥及妹妹目擊事件，雖然難過，但長大後不斷尋找被拐姊妹的消息，深信有天能重聚。在整套劇中，不論哥哥及妹妹，總會不時回憶意外當天的情景。我家大女兒每次看到女孩被拐，面露恐懼的一幕，都說：「好慘，不想看。」作為兩女之母，也選擇暫時離開電視機。明知只是純屬虛構的故事，但仍然心痛，是因為我知道，在現實中被拐賣的事在各地常有發生。更難過時，並不是所有父母都如劇中母親，連性命也不顧，誓要拯救自己孩子。

販賣者，竟是父母或親友

國際正義使團（International Justice Mission, IJM）在本年5月份發表一份關於網絡性販賣（cyber sex trafficking）的調查報告，指出在2014年至2017年的3年間，菲律賓的兒童色情網站數目由約2.3萬大幅增加至約 8.17萬，急升2.5倍。受害人的平均年齡則為 11歲，當中年齡最小的受害人更不足1歲。而販賣者，大多是孩子的父母和親友。

為什麼父母要這樣殘忍，竟然這樣出賣了自己的孩子？！



有人說是貧窮和無知：貧窮，為了生活，當地父母把孩子賣給網絡色情者；無知，是他們以為孩子與客人並沒有身體接觸，故認為不會對孩子造成嚴重的傷害。另有人認為，在貧窮之上加上語言因素：菲律賓英語通行，能吸納世界各地的「客人」，故成為網上兒童性剝削的熱門點。又有人歸咎於網絡急速發展，加上疫情流行，更多人使用網絡資訊。在疫情流行期間，菲律賓國內藉由網路對未成年兒童的性剝削行為增加了三倍多。

如果父母是因為貧窮，藉此而改善生活質素，最終卻踐踏了自己和孩子的生命質素；如果是因無知，這無知將來換來的是良知責備；若說是環境因素造成菲律賓成為色情網絡的熱點，

微聲

倒不如說是，在罪惡的世代，因為人的貪婪，視這為無成本生意，並且可以不斷重複地利用弱勢者（兒童），而滿足自己內裡的私慾和利益，把孩子的身體和尊嚴都任意踐踏了。



拯救孩子的過程

「我的媽媽是否被警察拉了？以後我還能看見她嗎？」

在一所政府設立的一間院舍裡，五歲的陶陶（化名），戰戰兢兢地向院舍義工：「我的媽媽是否被警察拉了？以後我還能看見她嗎？」除了陶陶外，很多在院舍的年幼孩子，都會問相同的問題。曾在當地擔任一年義工的年青律師 Rachel 表示，年紀越小的孩子，他們都很掛念父母，想念家。在孩子的世界中，未能理解到底做錯了什麼事？「有次甚至看見孩子們在院舍跳一些意識不良的舞，他們只當是普通的舞，覺得好玩而已。」對孩子而言，對與錯的標準，大部份源於父母的教導。而此刻，當他們來到院舍，心情複雜又混亂，既未弄清楚做錯了什麼，還得要面對將要長時間與父母分離的恐懼。

Rachel 說，這是一件令人感到矛盾的事。把孩子安置在院舍，是基於孩子安全的理由。作為律師，當然更希望犯了罪的人能被繩之於法，得到合理的判刑，以作懲戒。而在菲律賓司法制度下，只要有足夠證據，往往都能夠成功把販賣者成功入罪，刑期由十多年至終生監禁不等，視乎認罪與否。然而，把父母成功入罪，對這班年幼的孩子，彷彿是雙重懲罰。

上帝聽禱告，「我終於離開這個受苦的地方」剛剛被救出來的孩子，往往都情緒不穩定。14歲的花女孩卻不一樣，她被救出來時，第一句話是：「今天是最開心的一天，我一直祈禱求上帝帶我離開這個受苦的地方，我今天終於被拯救。」這一天，她還作了一個決定，接受耶穌成為她的生命的主。她不單肉身得自由，靈裡也得自由。在往後的日子，她一次又一次經歷上帝確實是聽禱告的主。

花女孩說希望能得到一本雙語聖經，Rachel 就四處幫她尋覓。隨後的週日，Rachel 到一間華人教會分享，把需要告知牧師，結果在聚會之後，牧師就送了她一本全新的聖經。「當時我真的很感動，我急不及待要把這本聖經送

微聲

到她手上，告訴她這是天父送給她的生日禮物，因為一星期前她信了主。她當下的笑容，我今天還記得。不久，她被送往一間偏遠的庇護所，我安排了數個月才趕緊在回港前探望她，給她一個驚喜。當天，她從遠處見到我就大叫，飛奔過來擁抱我，我也受寵若驚。她說：『多謝你送給我的聖經，叫我能在真理和愛中成長。』更讓她感動的是，原來在前一晚她禱告，求神可以讓她再見到我，那天我就出現在她面前。」一個簡單的禱告，主也垂聽。

有首詩歌叫「耶穌同在就是天堂」，當中一節這樣描述：「自從耶穌使我釋放，在地如天無限歡暢；世上雖有困苦憂傷，耶穌同在就是天堂。」花女孩，終於從受苦之地走進天堂。

Rachel 並不是拯救她的人，但她用心的同行和陪伴，卻使花女孩視她為最好的朋友和榜樣：「我希望將來好像你一樣，成為律師，幫助有需要的人。」



Rachel 在當地駕著電單車來回不同的村落

饒恕，「我原諒你」

筆者問 Rachel：「有見過那些父母向孩子道歉嗎？」。

「有的！有次在法庭，判刑那天，有位媽媽向自己的孩子道歉。大家都哭了！」我們不知道將來這個家庭會如何，關係能否被重修？但我們相信，饒恕是帶來醫治的重要一步。

重建破碎的家，天父為受欺壓者預備居所

經過一年在當地服侍經歷，Rachel 與當地的基督徒律師同樣從天父領受，除了給這班受傷孩子有衣有食之外，還需要為他們建立學校及醫治中心。盼望孩子得到心靈的醫治，也能透過教育重新建立正確的價值觀。故回到香港，便積極地籌備一個名為「Balik Kaanyag Inc.」事工，意思是「回到豐盛的生命 (blossom of life)」，盼望為當地受傷孩子提供全人的醫治和生命重建。

無論是參與前線策劃，還是背後的代禱者，我們一次又一次地經歷神的帶領和供應。我們深信一切不是巧合，而是在主的計劃中，祂一早聽到孩子的呼聲，看見他們的需要，預備了這地方，因祂是受欺壓者的父。地上被破碎的家，天父必為他們重建。「我父母離棄我，耶和華必收留我。」(詩27：10)

歡迎讀者投稿

請電郵至 editorvtm@gmail.com

所有文章只代表作者意見觀點
不代表真理報或短宣中心立場

版權所有

溫哥華基督徒短期宣教訓練中心
Vancouver Chinese Christian
Short-Term Mission Training Centre

Tel: 604-273-0223

Fax: 604-273-0295

vccstm.ca

